



TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
ul. Dworcowa 9c, 77-141 Borzytuchoń
tel. (59) 821 13 40
e-mail.: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

INSTRUKCJA OBSŁUGI KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH GWARANCJA



Przetrzęsacz 4-wirnikowy TORNADO 550

Wydanie 03

Borzytuchoń 2019

INSTRUKCJA ORYGINALNA



UWAGA!

Niniejszą instrukcję użytkowania należy przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi stanowi podstawowe wyposażenie maszyny !

Instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, gdzie powinna być dostępna dla użytkownika i obsługującego przez cały okres eksploatacji maszyny.

W razie zgubienia lub zniszczenia należy nabyć nowy egzemplarz zamawiając go w punkcie sprzedaży maszyny lub u producenta.

W przypadku sprzedaży lub udostępnienia maszyny innemu użytkownikowi należy dołączyć instrukcję obsługi wraz z deklaracją zgodności dla maszyny.

Producent zastrzega sobie wszelkie prawa do instrukcji użytkowania.

Kopiowanie, przetwarzanie instrukcji i jej fragmentów bez zgody producenta – zabronione.



TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Spółka komandytowa

ul. Dworcowa 9c, 77-141 Borzytuchoń

tel. (59) 821 13 40

e-mail.: biuro@talex-sj.pl

www.talex-sj.pl

TALEX gwarantuje sprawne działanie maszyny przy użytkowaniu jej zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Usterki ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane przez Serwis Gwarancyjny.

Termin wykonania naprawy określony jest w KARCIE GWARANCYJNEJ.

Gwarancją nie są objęte części i podzespoły maszyny, które ulegają zużyciu w normalnych warunkach eksploatacyjnych niezależnie od okresu gwarancji.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą tylko takich przypadków jak: uszkodzenia mechaniczne nie wynikające z winy użytkownika, wady fabryczne części, itp.

Do grupy elementów zalicza się m. in. następujące części/podzespoły:

- palce sprężynowe wirnika.

W przypadku, kiedy szkody powstały w wyniku:

- uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika lub wypadku drogowego,
- z niewłaściwej eksploatacji, regulacji i konserwacji, użytkowania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem,
- użytkowania uszkodzonej maszyny,
- wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione, nieprawidłowe wykonanie napraw,
- wykonanie samowolnych zmian w konstrukcji maszyny,

użytkownik może utracić świadczenia gwarancyjne.

Użytkownik zobowiązany jest do natychmiastowego zgłoszenia wszystkich zauważonych ubytków powłok malarskich lub śladów korozji, oraz zlecenia usunięcia usterek niezależnie od tego, czy uszkodzenia są objęte gwarancją czy też nie. Szczegółowe warunki gwarancji podane są w KARCIE GWARANCYJNEJ dołączonej do nowo zakupionej maszyny.



UWAGA !

Należy żądać od sprzedawcy dokładnego wypełnienia KARTY GWARANCYJNEJ. Brak np.: daty sprzedaży lub pieczętki punktu sprzedaży naraża użytkownika na nie uznanie ewentualnych reklamacji.



Spis treści

1. Wstęp	6
2. Identyfikacja maszyny	7
3. Zasady bezpiecznej pracy	8
3.1. Bezpieczeństwo użytkownika	8
3.2. Ocena ryzyka szczątkowego	12
3.3. Znaki bezpieczeństwa na maszynie	14
4. Przeznaczenie maszyny	16
5. Wyposażenie, budowa i zasada działania	16
5.1. Wyposażenie podstawowe	16
5.2. Charakterystyka techniczna	17
5.3. Zasada działania	20
6. Użytkowanie urządzenia	21
6.1. Montaż przetrząsacza	22
6.2. Podłączenie przetrząsacza do ciągnika	23
6.3. Pozycja transportowa	26
6.4. Pozycja robocza	29
6.4.1. Budowa i opis działania instalacji hydraulicznej	29
6.4.2. Pozycja robocza	31
6.5. Pozycja spoczynkowa	33
6.6. Praca	34
6.6.1. Właściwa pozycja robocza	34
6.6.2. Montaż palców przetrząsacza	35
6.6.3. Przetwarzanie ze skrajów	36
6.6.4. Dodatkowa regulacja kąta pracy	37
6.6.5. Obsługa palców przetrząsacza	38
7. Kopiowanie terenu	39
8. Czynności obsługowe i konserwacyjne	40
8.1. Obsługa po pracy	40
8.2. Smarowanie maszyny	41
8.3. Przechowywanie maszyny	44
9. Demontaż, kasacja i ochrona środowiska	45
10. Wyposażenie dodatkowe – koło podporowe	46



11.	Katalog części zamiennych	47
11.1.	Sposób zamawiania części	47
11.2.	Budowa ogólna	48
11.3.	Rama boczna prawa kpl.	50
11.4.	Rama boczna prawa	51
11.5.	Rama główna kpl.	53
11.6.	Rama środkowa kpl.	55
11.7.	Rama boczna lewa kpl.	58
11.8.	Rama boczna lewa	59
11.9.	Układ roboczy lewy	61
11.10.	Układ roboczy prawy	63
11.11.	Układ jezdny lewy	65
11.12.	Układ jezdny prawy	67
11.13.	Zaczep	69
11.14.	Układ hydrauliczny	71
11.15.	Zaczep – wersja zawieszana	73
11.16.	Zaczep główny	74
11.17.	Koło podporowe	75
12.	Gwarancja	76
13.	Ewidencja napraw gwarancyjnych	77
14.	Formularz gwarancji	78
15.	Deklaracja zgodności	79



1. Wstęp

Przed przystąpieniem do pierwszych czynności związanych z użytkowaniem maszyny należy bezwzględnie przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi i zastosować się do wszystkich zawartych w niej zaleceń.



UWAGA!
Zapoznaj się z instrukcją obsługi przed użytkowaniem.

Niniejsza instrukcja zawiera opis zagrożeń, które mogą wystąpić przy nieprzestrzeganiu zasad bezpieczeństwa podczas pracy i obsługi maszyny. W instrukcji wymienione są środki ostrożności, jakie należy przedsięwziąć w celu zminimalizowania lub uniknięcia zagrożeń.

Instrukcja zawiera również zasady prawidłowego posługiwania się maszyną i wyjaśnia jakie czynności obsługowe należy przy tym wykonać.

Jeżeli podane informacje zawarte w instrukcji są niezrozumiałe, prosimy zwrócić się o ich wyjaśnienie bezpośrednio do producenta.



UWAGA!
Symbol ostrzega o zagrożeniu.
Ten symbol ostrzegawczy wskazuje na podaną w instrukcji ważną informację dotyczącą zagrożenia. Prosimy uważnie przeczytać podaną informację, zastosować się do zaleceń i zachować szczególną ostrożność.



TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
ul. Dworcowa 9c, 77-141 Borzytuchoń
tel. (59) 821 13 40
e-mail.: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

2. Identyfikacja maszyny

Każdy przetrząsacz wyposażony jest w tabliczkę znamionową, która zawiera najważniejsze dane identyfikujące. Tabliczka znajduje się na maszynie w łatwym do znalezienia i odczytania miejscu.



Rysunek 1 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa zawiera:

- pełną nazwę producenta,
- symbol przetrząsacza,
- masę,
- datę produkcji,
- numer fabryczny przetrząsacza,
- oznakowanie CE,
- znak kontroli jakości,



3. Zasady bezpiecznej pracy

3.1. Bezpieczeństwo użytkownika

Przetrzęsacz wirnikowy mogą obsługiwać wyłącznie osoby dorosłe, które zapoznały się z jego działaniem i treścią niniejszej instrukcji oraz posiadają odpowiednie kwalifikacje. Przetrzęsacze powinny być obsługiwane z zachowaniem wszelkich środków ostrożności, a w szczególności:

- Przestrzegać oprócz wskazań niniejszej instrukcji również ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Przestrzegać symboli ostrzegawczych umieszczonych na maszynie.
- Zabrania się obsługi maszyny przez osoby będące pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- Nigdy nie pozwalać, aby pojazd obsługujący przetrzęsacz prowadziła inna osoba niż jego operator i w żadnym przypadku nie pozwalać, aby podczas pracy inne osoby przebywały na pojeździe i przy maszynie.
- Przetrzęsacz może obsługiwać osoba posiadająca uprawnienia pozwalające na kierowanie pojazdem do którego jest zamontowana, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Stanowiskiem roboczym operatora w czasie pracy z przetrzęsaczem jest kabina pojazdu, do którego zamontowano maszynę.
- Należy pamiętać, że na maszynie występuje wiele miejsc, które mogą spowodować zranienie (ostre krawędzie, wystające elementy konstrukcyjne, itp.). Podczas pracy należy zachować zwiększoną ostrożność podczas poruszania się w pobliżu wymienionych miejsc krytycznych oraz bezwzględnie stosować środki ochrony osobistej takie jak:
 - ubranie ochronne,
 - rękawice ochronne,
 - obuwie ochronne.
- Zabrania się przewożenia osób lub przedmiotów na maszynie.
- Zabrania się obsługi maszyny osobom postronnym nie zapoznanym z instrukcją użytkownika.
- Pracownik wykonujący pracę przetrzęsaczem powinien być zaopatrzony w apteczkę zawierającą środki do udzielenia pierwszej pomocy wraz z instrukcją ich stosowania.
- Podczas przemieszczania się pojazdem z zamontowaną, nie pracującą maszyną należy zadbać o bezpieczną wysokość palców sprężynowych od podłoża (14 – 18cm).
- Przed rozpoczęciem jazdy, przetrzęsacz musi być ustawiony w pozycji transportowej.
- Zachować szczególną ostrożność w czasie przejazdów po drogach publicznych oraz dostosować się do obowiązujących przepisów kodeksu drogowego.



- Użytkownik zobowiązany jest do zadbania o widoczność maszyny podczas transportu: zastosowanie oświetlenia odblaskowego, znaków ostrzegawczych i sygnału świetlnoostrzegawczego – skład wyposażenia opcjonalnego.
- Prędkość transportową należy dostosować do stanu nawierzchni drogi. Nie powinna przekraczać 50km/h.
- Nie wolno pozostawiać pojazdu z maszyną na stokach lub innych pochyłościach terenu bez zabezpieczenia pojazdu przed samoczynnym stoczeniem się. Pod koła pojazdu podłożyć kliny.
- Przetrzęsacz należy wyregulować do pracy podczas montażu do pojazdu.
- Czynności związane z przygotowaniem, montażem, demontażem czy regulacją można wykonać po wyłączeniu napędu, zatrzymaniu silnika, unieruchomieniu pojazdu i odczekaniu, aż wszystkie elementy ruchome maszyny zatrzymają się.
- Po pierwszej godzinie eksploatacji należy sprawdzić stan wszystkich połączeń rozłącznych, m.in. połączeń śrubowych.
- Przetrzęsacz należy przechowywać na płaskim, równym, utwardzonym podłożu w miejscu niedostępnym dla osób postronnych i zwierząt. Dla stabilnego ustawienia przetrzęsacza stosować stopę podporową.
- Podczas montażu i demontażu przetrzęsacza należy zachować ostrożność, zwracając szczególną uwagę na elementy konstrukcyjne odpowiedzialne za mocowanie z pojazdem.
- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić stan techniczny maszyny i współpracującego pojazdu. Zespół, pojazd i przetrzęsacz musi być w dobrym stanie technicznym. Zużyte lub uszkodzone części należy natychmiast wymienić na nowe.
- Przetrzęsacz musi być wyposażony we wszystkie osłony zabezpieczające (jakie przewidział producent) przed dostępem do ruchomych części. Osłony muszą być kompletne i w pełni sprawne.
- Niedopuszczalna jest praca przetrzęsacza bez barier ochronnych. Zabrania się pracy z uszkodzonymi barierami.
- Zabrania się unoszenia ramion przetrzęsacza przy włączonym napędzie i obracających się wirnikach.
- Niedopuszczalne jest sterowanie dźwignią podnośnika hydraulicznego z zewnątrz ciągnika.
- Przed przystąpieniem do pracy z maszyną należy zapoznać się z jej działaniem czytając instrukcję obsługi, zasadami bezpieczeństwa pracy oraz zaleceniami dotyczącymi obsługi i regulacji.
- Instrukcja obsługi powinna znajdować się przy maszynie. Przy użyczeniu maszyny należy przekazać ją sprawną technicznie wraz z instrukcją użytkownika.
- Zabrania się doczepiania do maszyny dodatkowych środków transportu.



- Podczas pierwszego uruchomienia sprawdzić działanie maszyny oraz dokonać wstępnych regulacji.
- Ze względu na naturalne zużycie należy kontrolować stan i kompletność palców sprężynowych maszyny stosując się do zaleceń opisanych w rozdziale „8 Czynności obsługowe i konserwacyjne” oraz „6.6.5 Obsługa palców przetrząsacza”.
- Przy odbiorze i transporcie maszyny należy sprawdzić czy maszyna nie uległa uszkodzeniom sprawdzając jej stan techniczny.
- Zabrania się przebywania osób pod uniesionymi ramionami przetrząsacza, grozi to przygnieceniem przez elementy konstrukcyjne.
- Podczas regulacji nie wkładać palców i kończyn pomiędzy elementy konstrukcyjne maszyny.
- Zabrania się wychodzenia z kabiny ciągnika, kiedy napęd maszyny jest uruchomiony i zanim nie zatrzymają się elementy wirujące.
- Operator pojazdu, który pracuje z przetrząsaczem musi uważać, aby podczas pracy i regulacji nikt nie zbliżał się do maszyny i **nie przebywał w odległości mniejszej niż 50m** od pracującego przetrząsacza.
- Przed uruchomieniem napędu maszyny, maszynę ustawić w pozycji roboczej.
- Zabrania się przeciążania wału i maszyny oraz gwałtownego załączania sprzęgła.
- Przy zawracaniu lub cofaniu, manewrowaniu z maszyną należy zapewnić sobie odpowiednią widoczność lub skorzystać z pomocy osoby odpowiednio przeszkolonej.
- Zabrania się pracy podczas jazdy do tyłu.
- W trakcie podłączania przewodów hydraulicznych, należy zwrócić uwagę, aby instalacja hydrauliczna nie była pod ciśnieniem.
- Zabrania się przebywania obsługi pomiędzy pojazdem a maszyną przy uruchomionym silniku pojazdu.
- Praca na pochyłościach przekraczających 10% jest niedopuszczalna.
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na stokach.
- Podczas wykonywania skrętów i zwrotów należy wyłączać napęd WOM .
- Zabrania się pracy maszyny na skrajach publicznych placów (parki, szkoły itp.) lub na kamienistym terenie, celem uniknięcia niebezpieczeństwa pochodzącego z odrzutu kamieni i innych przedmiotów.
- W czasie pracy nie dopuszczać aby obroty WOM przekraczały 540obr/min, a prędkość jazdy musi być dostosowana do wymaganej pracy.
- Praca z uszkodzonym lub niekompletnym wałem przegubowo-teleskopowym jest zabroniona. W szczególności zabrania się pracy bez osłon części ruchomych.
- Wał przegubowo-teleskopowy posiada oznaczenia, który koniec należy podłączyć do ciągnika; przed uruchomieniem należy upewnić się czy kierunek obrotów wału będzie właściwy.



- Nigdy nie zostawiać pojazdu z pracującym silnikiem. Przed opuszczeniem miejsca kierowcy (kabiny) należy wyłączyć silnik pojazdu, wyjąć kluczyk ze stacyjki, zaciągnąć hamulec ręczny.
- Nie stosować rozpiętych, zwisających części ubrania roboczego podczas pracy, montażu, demontażu, regulacji. Trzymać je z dala od elementów, które mogą je zaczepić.
- Po zakończeniu pracy zaleca się oczyszczenie i umycie maszyny w myjni wyposażonej w oczyszczalnię ścieków lub osadnik do neutralizacji powstałych ścieków.
- Przechowywanie, magazynowanie maszyny powinno odbywać się w miejscach zabezpieczonych przed postronnymi osobami i zwierzętami eliminując ryzyko przypadkowego skaleczenia się, na płaskiej utwardzonej powierzchni, pod zadaszeniem.
- W przypadku awarii należy niezwłocznie wyłączyć napęd przenoszony od pojazdu.
- Podczas pracy z maszyną należy stosować ochronniki słuchu celem zminimalizowania narażenia na hałas. Dodatkowo zaleca się zamknięcie drzwi i okien kabiny pojazdu.



Niestosowanie się do powyższych zasad może stwarzać zagrożenie dla operatora i osób postronnych jak również może prowadzić do uszkodzenia przetrząsacza. Za szkody wynikłe z nieprzestrzegania tych zasad odpowiedzialność ponosi użytkownik.



3.2. Ocena ryzyka szczątkowego

Firma Talex dołożyła wszelkich starań aby konstrukcja maszyny i przewidziany sposób jej użytkowania nie stwarzały zagrożenia dla osób i otoczenia.

Z uwagi na charakter pracy przetrząsacza i brak np.: możliwości całkowitego osłonięcia zespołu roboczego pewne elementy ryzyka mogą wystąpić.

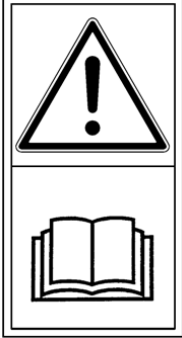
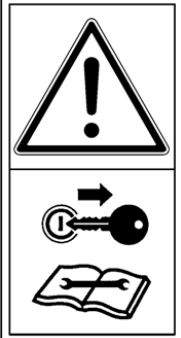






Lp.	Zagrożenie	Źródło zagrożenia (przyczyna)	Środki ochrony przed zagrożeniami
1	Przeciążenie układu ruchu (obciążenie fizyczne)	Praca w pozycji stojącej, pochylonej-wymuszonej, chodzenie, przesuwanie	Zapoznanie z instrukcją obsługi, szkolenie stanowiskowe uwzględniające normy dźwigania przy wykonywaniu ręcznych prac transportowych, prawidłowe techniki dźwigania i podnoszenia ciężarów, korzystanie z pomocy drugiej osoby, urządzenia ułatwiające przemieszczanie np.: lewarek, wciągarka
2	Upadek na tym samym poziomie (potknięcie się, poślizgnięcie itp.)	Nierówne podłoże, bałagan – przedmioty leżące i stojące, przewody leżące na drogach komunikacyjnych, śliskie powierzchnie	Odpowiednie obuwie robocze, równe podłoże, zachowanie uwagi, utrzymanie porządku, zapoznanie z instrukcją obsługi
3	Uderzenie o nieruchome wystające części maszyny	Maszyna, jej otoczenie	Właściwe ustawienie maszyny, bezpieczna przestrzeń do przemieszczania się, właściwa organizacja pracy, zachowanie uwagi, zapoznanie z instrukcją obsługi
4	Uderzenie przez poruszające się przedmioty	Wyrzucone przez maszynę przetrząśnięte rośliny, przypadkowe części darni, kamienie	Zachowanie uwagi, wyznaczenie strefy niebezpiecznej, zakaz poruszania się przy pracującej maszynie, zakaz przebywania w pobliżu pracującej maszyny, stosowanie środków ochrony indywidualnej – hełm ochronny, okulary, zapoznanie z instrukcją obsługi
5	Ostre niebezpieczne krawędzie	Wystające elementy konstrukcyjne maszyny, stosowanie narzędzi ręcznych	Środki ochrony indywidualnej – rękawice ochronne, zapięty strój roboczy, zachowanie szczególnej uwagi
6	Przekładnie	Wirujący wał przegubowo-teleskopowy, brak osłon części ruchomych	Zakaz poruszania się, zbliżania i dokonywania regulacji pracującej maszyny, zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie osłon części ruchomych, zapoznanie z instrukcją obsługi
7	Ciężar stojącej maszyny	Niewłaściwy montaż, agregowanie, złe ustawienie maszyny, zła obsługa	Zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie środków ochrony indywidualnej - obuwia ochronnego, rękawic ochronnych, bezpieczne ustawienie maszyny, korzystanie z pomocy drugiej osoby, stosowanie lewarków, żurawików, zapoznanie z instrukcją obsługi



8	Mikroklimat – zmienne warunki atmosferyczne	Praca wykonywana w różnych warunkach pogodowych	Odpowiednia odzież robocza, napoje, kremy z filtrem, odpoczynek, zapoznanie z instrukcją obsługi
9	Hałas	Zbyt wysokie obroty maszyny, uszkodzone, luźne drgające części	Praca ze sprawną maszyną, bieżące przeglądy maszyny, właściwe obroty maszyny, zapoznanie z instrukcją obsługi
10	Uderzenie w głowę, tułów, kończyny dolne oraz skaleczenie dłoni	Znajdowanie się w niewłaściwej pozycji podczas opuszczania maszyny do pozycji roboczej	Zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie środków ochrony indywidualnej - obuwia ochronnego, rękawic ochronnych, bezpieczne ustawienie maszyny, korzystanie z pomocy drugiej osoby, stosowanie odpowiednich narzędzi, praca rozważna i bez pośpiechu, zapoznanie z instrukcją obsługi
11	Niebezpieczeństwo pochwycenia i wciągnięcia	Zmiana położenia przetrząsacza, w czasie pracy przy obracających się elementach roboczych, praca bez barier ochronnych	Zachowanie szczególnej ostrożności, nigdy nie zbliżać się do maszyny podczas jej pracy, nigdy nie zbliżać się do wirującego wałka WOM, stosować odzież przylegającą do ciała. Zapoznać się z instrukcją. Stosować się do ostrzeżeń znajdujących się na maszynie

Tabela 1 Ocena ryzyka szcztątkowego

3.3. Znaki bezpieczeństwa na maszynie

 <p>1.1 - Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj instrukcję obsługi</p>	 <p>1.2 - Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub napraw</p>	 <p>1.3 - Zachowaj bezpieczną odległość od maszyny. Nie dopuszczaj aby osoby postronne znajdowały się w odległości mniejszej niż 50m</p>
 <p>1.4 - Niebezpieczeństwo związane z obracającym się wałem przegubowo-teleskopowym</p>	 <p>1.5 - Uwaga: Niebezpieczeństwo pochycenia przez obracający się wirnik</p>	 <p>1.6 - Nie dotykać elementów maszyn zanim wszystkie jej zespoły się nie zatrzymają</p>
 <p>1.7 - Nie przebywać w strefie obszaru zajmowanego przez składane ramię boczne</p>	 <p>1.8 - Unikać oddziaływania cieczy wyływającej pod ciśnieniem. Zapoznać się z instrukcją obsługi w zakresie czynności obsługowych</p>	












 <p>1.9 - Elementy wciągające</p>	 <p>1.10 - Przed wejściem w strefę zagrożenia włącz blokadę zabezpieczającą</p>	 <p>1.11 - Miejsce pochwylenia maszyny podczas transportu</p>
 <p>1.12 - Nie przekraczać maksymalnych obrotów</p>	 <p>1.13 - Symbol maksymalnego ciśnienia w ogumieniu</p>	 <p>1.14 - Symbol smarowniczi oznaczający punkt smarowania smarem stałym</p>
 <p>1.15 - Ostrzeżenie o występującym ciśnieniu w układzie hydraulicznym</p>	 <p>1.16 - Stosuj kombinezon ochronny</p>	 <p>1.17 - Stosuj rękawice ochronne</p>
 <p>1.18 - Stosuj hełm ochronny</p>	 <p>1.19 - Stosuj ochronniki słuchu</p>	 <p>1.20 - Stosuj okulary ochronne</p>

Tabela 2 Znaki bezpieczeństwa na maszynie



4. Przeznaczenie maszyny

Przetrzęsacz 4-wirnikowy służy do prac polowych związanych z przygotowaniem pasz dla zwierząt. Może być używany wyłącznie do przetrzysania ściętej trawy, słomy lub siana. Maszyna powinna być używana na łąkach lub pastwiskach, na których uprzednio usunięto kamienie lub teren jest niezakamieniony.

Użytkowanie maszyny w innych warunkach będzie rozumiane jako niezgodne z przeznaczeniem. Ścisłe przestrzeganie wymagań dotyczących posługiwania się maszyną oraz obsługi i naprawy wg zaleceń producenta stanowi warunek użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Maszyna powinna być użytkowana, obsługiwana i naprawiana wyłącznie przez osoby zaznajomione z jej szczegółową charakterystyką i zapoznane z zasadami postępowania w zakresie bezpieczeństwa pracy.

Przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom oraz wszystkie podstawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy, a także przepisy ruchu drogowego powinny być zawsze przestrzegane.

Samowolne zmiany konstrukcyjne maszyny bez zgody producenta zwalniają producenta od odpowiedzialności ze ewentualne powstałe z tego powodu uszkodzenia lub szkody.

5. Wyposażenie, budowa i zasada działania

5.1. Wyposażenie podstawowe

Do podstawowego wyposażenia przetrzysacza należy:

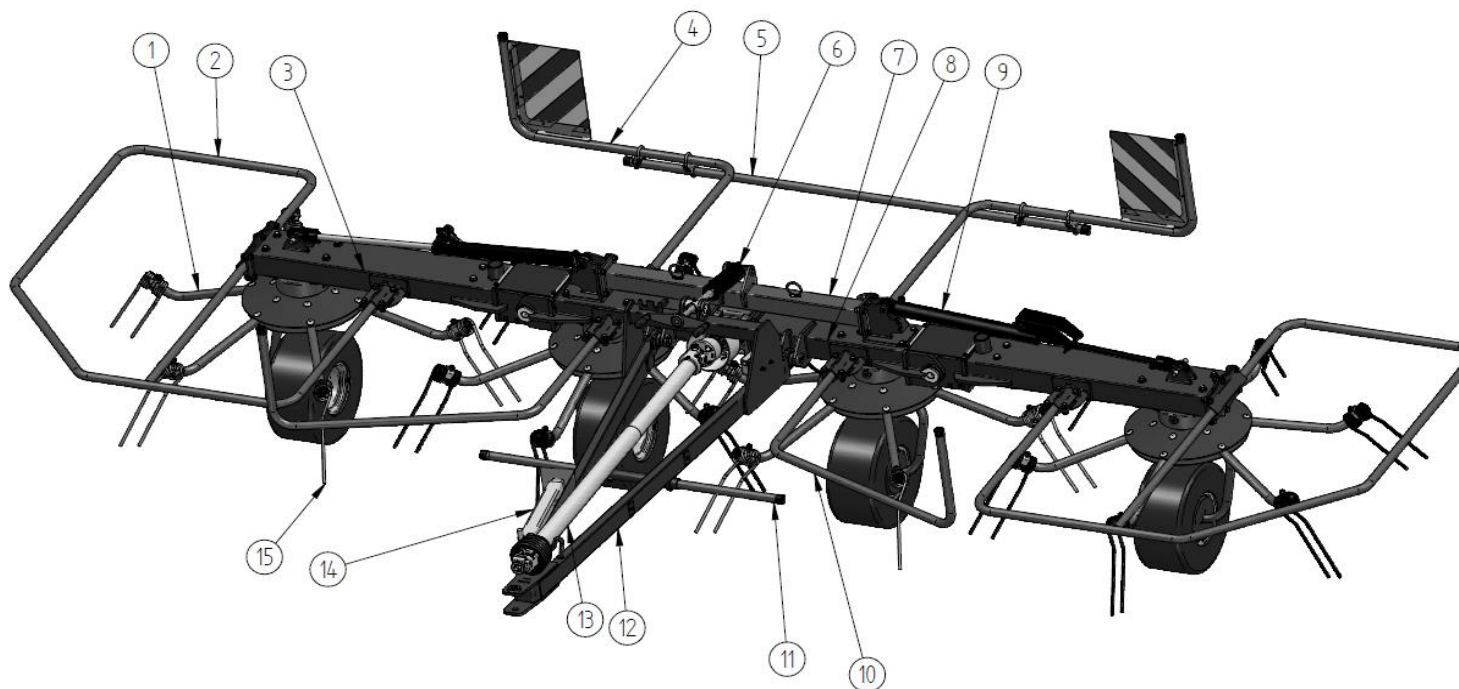
- Instrukcja obsługi z katalogiem części i kartą gwarancyjną – 1szt.,
- Wał przegubowo-teleskopowy – 1szt.,
- Tablice ostrzegawcze – 2szt.

Do podstawowego wyposażenia maszyny nie zalicza się lamp oświetleniowych oraz sygnałów świetlno-ostrzegawczych. Można je nabyć za dodatkową opłatą u producenta lub w punktach sprzedaży maszyn.



5.2. Charakterystyka techniczna

Ogólną budowę przetrząsacza przedstawiono na poniższym rysunku.



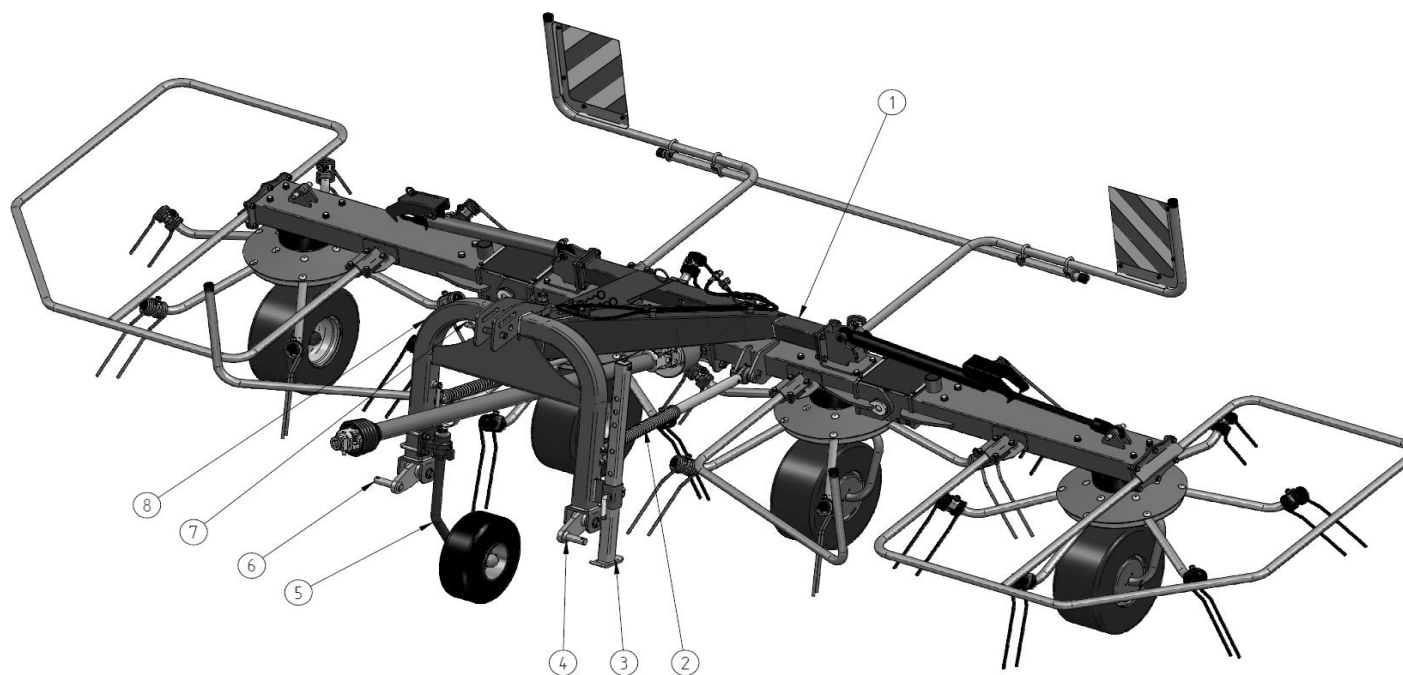
- 1 – Zespół roboczy
- 2 – Barierka boczna
- 3 – Rama boczna
- 4 – Barierka tylna
- 5 – Łącznik barierki tylnych
- 6 – Siłownik zaczepu
- 7 – Belka łącząca
- 8 – Rama środkowa
- 9 – Siłownik rami bocznej
- 10 – Barierka przednia
- 11 – Barierka prosta
- 12 – Zaczep
- 13 – Wał przegubowo - teleskopowy
- 14 – Stopa podporowa
- 15 – Palec sprężynowy

Rysunek 2 Budowa ogólna przetrząsacza



TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
ul. Dworcowa 9c, 77-141 Borzytuchom
tel. (59) 821 13 40
e-mail.: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

Poniżej przedstawiono ogólną budowę przetrząsacza w wersji z zaczepem zawieszonym.



- 1 – Zaczep
- 2 – Ciężno sterowania
- 3 – Stopa podporowa
- 4 – Ciężno dolne lewe
- 5 – Koło podporowe
- 6 – Ciężno dolne prawe
- 7 – Sworzeń górny zawieszenia
- 8 – Zaczep główny

Rysunek 3 Budowa ogólna przetrząsacza wersja zawieszana



Dane techniczno-eksploatacyjne zamieszczono w tabeli nr 3.

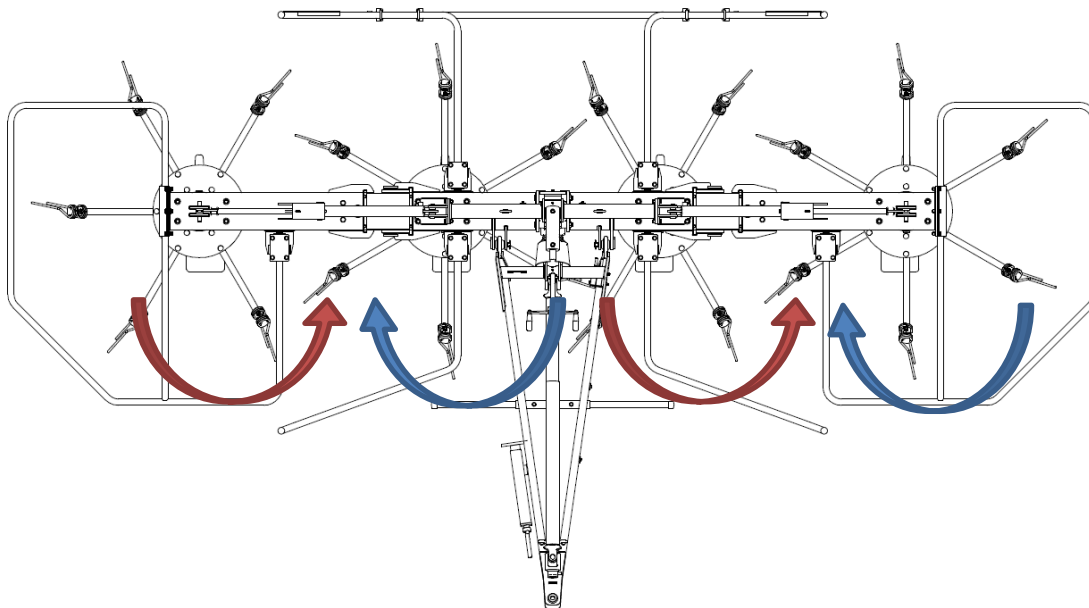
Lp.	Wielkość	Jednostka	Wersja	
			ciągniona	zawieszana
1	Długość całkowita w położeniu transportowym	[mm]	3200	~ 2650
2	Długość całkowita w położeniu roboczym	[mm]	3160	~ 2650
3	Szerokość transportowa	[mm]	max. 3000	
4	Szerokość robocza	[mm]	5900	
5	Szerokość pracy	[mm]	5500	
6	Wysokość w położeniu transportowym	[mm]	2860	~ 3100
7	Zapotrzebowanie mocy ciągnika	[KM]	min. 35	min. 50
8	Prędkość obrotowa wałka WOM	[obr./min]	540	
9	Prędkość obrotowa wirników	[obr./min]	150	
10	Kategoria zaczepu – ciągniona	-	Zaczep rolniczy	
	Kategoria zaczepu TUZ ciągnika		Kat. II	
11	Masa własna	[kg]	723	800
12	Liczba wirników	[szt.]	4	
13	Liczba ramion wirnika	[szt.]	6	
14	Wydajność robocza	[ha/h]	5,5	
15	Prędkość robocza	[km/h]	10	
16	Olej w przekładni głównej	-	SAE.90EP	
17	Smar w przekładniach bocznych	-	SHELL ALVANIA NLGI 0	EP
18	Objętość oleju w przekładni głównej	[dm ³]	1,2	
19	Masa smaru w przekładni bocznej	[kg]	0,2	
20	Wymagana ilość przyłączy w ciągniku	[szt.]	2	
21	Ciśnienie nominalne instalacji hydraulicznej	[MPa]	16	
22	Poziom hałasu	[dB]	<75	
23	Ilość kół	[szt.]	4	
24	Rozmiar opony	-	18x8.50-8	
25	Ciśnienie powietrza	[bar]	2,8	
26	Wał przegubowo-teleskopowy	-	460Nm L-1600 ze sprzęgłem zapadkowym M34	

Tabela 3 Dane techniczno-eksploatacyjne przetrząsacza

5.3. Zasada działania

Zaczepek połączony z ramą środkową pozwala na agregowanie maszyny z ciągnikiem. Przekładnia centralna napędzana jest od WOM ciągnika za pomocą wału przegubowo-teleskopowego. Następnie napęd przenoszony jest na przekładnie boczne (4szt.), które zapewniają ruch obrotowy wirnikom. Te zaopatrzone w palce sprężynowe stanowią zespół roboczy maszyny. Ponadto maszyna zaopatrzona została w bariery ochronne oraz dwie tablice ostrzegawcze.

Składanie ramion bocznych na czas transportu odbywa się poprzez pracę siłowników hydraulicznych dodatkowo zabezpieczonych w mechaniczną blokadę zamknięcia. Maszyna wyposażona jest w siłownik zaczepu, który umożliwi pełne przejście pochylenia maszyny z pozycji roboczej do transportowej z poziomu kabiny ciągnika (dla wersji ciągnionej).



Rysunek 4 Zasada działania przetrząsacza – strzałki oznaczają kierunek obrotu wirników



NAPĘD MASZINY WŁĄCZONY TYLKO W POZYCJI ROBOCZEJ!!!



6. Użytkowanie urządzenia

Producent zapewnia, że maszyna została sprawdzona i dopuszczona do użytkowania całkowicie sprawna. Pomimo tego zobowiązuje się użytkownika do sprawdzenia maszyny po dostawie i przed pierwszym użyciem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z agregowaniem przetrząsacza z ciągnikiem należy sprawdzić stan techniczny maszyny i przygotować ją do rozruchu próbnego. Aby tego dokonać, należy:

- a) przeczytać ze zrozumieniem wszelkie informacje związane z bezpieczeństwem, budową, funkcjonowaniem, użytkowaniem, transportowaniem, obsługą techniczną itp. zawarte w instrukcji,
- b) zapoznać się z budową i zasadą działania,
- c) sprawdzić kompletność maszyny, czy nie brakuje wymaganych zabezpieczeń, śrub itp.,
- d) sprawdzić stan połączeń śrubowych, czy wszystkie śruby są dokręcone – Tabela 4,
- e) sprawdzić stan ogumienia oraz ciśnienie w ogumieniu,
- f) sprawdzić poprawność osadzenia kół jezdnych,
- g) sprawdzić stan powłoki malarskiej,
- h) sprawdzić stan ogólny maszyny pod znakiem wszelkich uszkodzeń spowodowanych podczas transportu, załadunku lub w wyniku innych okoliczności (złamanie, wgniecenie, pęknięcia, przebicie itp.),
- i) sprawdzić wszystkie punkty smarne, czy widać oznaki smarowania (w razie potrzeby przesmarować wg zaleceń zawartych w rozdziale „8.2 Smarowanie maszyny”),
- j) sprawdzić poprawność zamocowania ramion wirnika,
- k) sprawdzić poprawność zamocowania palców sprężynowych wirnika,
- l) sprawdzić poprawność zamocowania barier ochronnych,
- m) sprawdzić stan techniczny układu zaczepowego pod względem kompletności i uszkodzeń wszystkich wymaganych sworzni i zawleczek zabezpieczających.

Po wykonaniu wszystkich czynności i stwierdzeniu, że stan faktyczny maszyny nie budzi żadnych zastrzeżeń należy przystąpić do agregowania przetrząsacza z ciągnikiem.



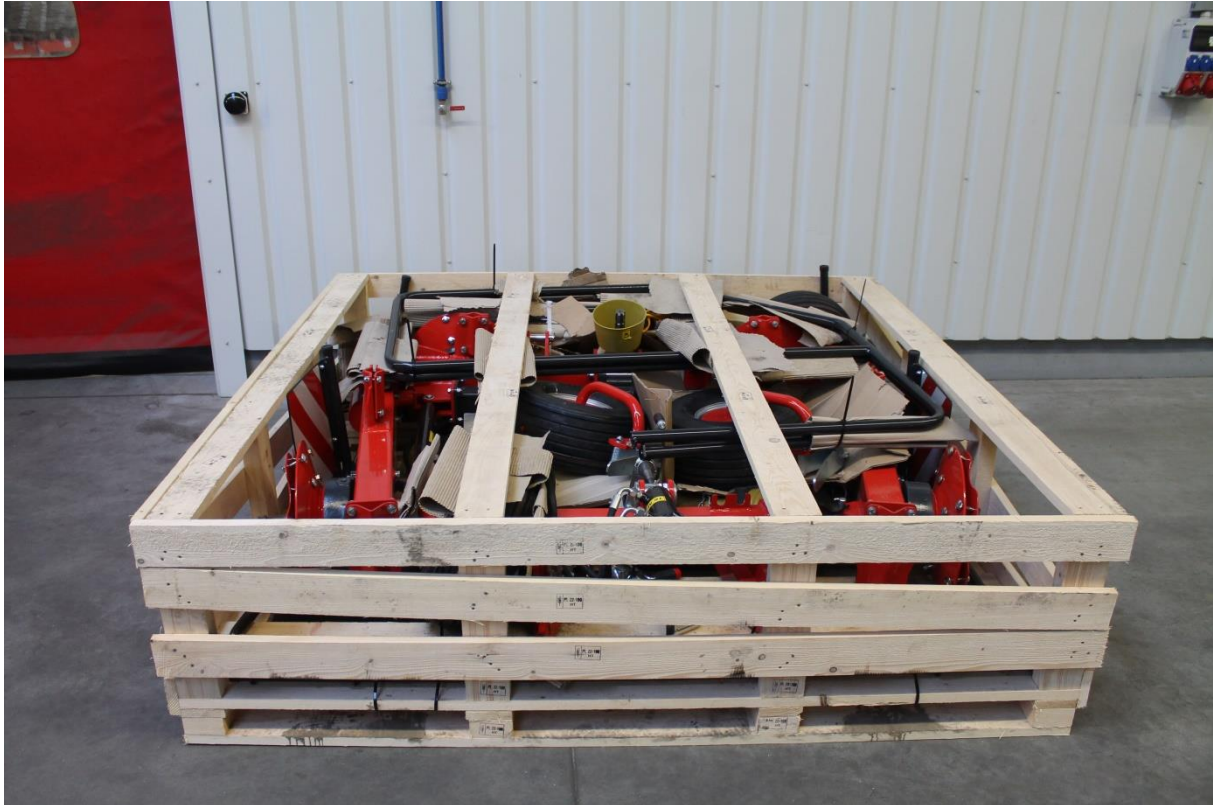
Przed każdym użyciem maszyny należy sprawdzić jej stan techniczny, a w szczególności stan zespołu roboczego, układu napędowego, instalacji hydraulicznej oraz barier ochronnych.



TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
ul. Dworcowa 9c, 77-141 Borzytuchoń
tel. (59) 821 13 40
e-mail.: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

6.1. Montaż przetrząsacza

Jeżeli maszyna została dostarczona do klienta w skrzyni transportowej jak na rysunku nr 5, należy zmontować ją wg instrukcji montażu.



Rysunek 5 Przetrasacz w skrzyni transportowej

6.2. Podłączenie przetrząsacza do ciągnika

Przetrząsacz może być agregowany z ciągnikiem o mocy większej niż 35KM, który wyposażony jest w zaczep rolniczy. W przypadku wersji z zaczepem TUZ ciągnik powinien posiadać moc min. 50KM. Agregowanie przetrząsacza z ciągnikiem powinno odbywać się na twardym i równym podłożu.



Przed przystąpieniem do agregowania przetrząsacza zapoznać się z instrukcją. Dodatkowo zawsze zwracać szczególną uwagę na zachowanie bezpieczeństwa podczas agregowania maszyny z ciągnikiem!

Czynności jakie należy wykonać w celu podłączenia przetrząsacza:

A. Wersja ciągniona

- podejść ciągnikiem do przetrząsacza,
- na biegu wstecznym powoli cofnąć do zaczepu przetrząsacza zwracając szczególną uwagę, czy nikt nie znajduje się pomiędzy maszyną i ciągnikiem oraz w pobliskim obszarze maszyny,
- cofając zbliżyć się zaczepem rolniczym możliwie najbliżej zaczepu maszyny,
- unieruchomić ciągnik i zabezpieczyć przed swobodnym przemieszczaniem,
- połączyć zaczep maszyny z zaczepem rolniczym ciągnika sworzniem, zabezpieczyć zawleczką,
- unieść do góry stopę podporową i zabezpieczyć we właściwej pozycji (wzdłuż ramion zaczepu),
- podłączyć wałek WOM do ciągnika pamiętając, aby podłączyć do ciągnika właściwą stroną (patrz szczegółowa instrukcja dołączona do wałka),
- podłączyć przewody hydrauliczne maszyny do gniazd hydraulicznych ciągnika.



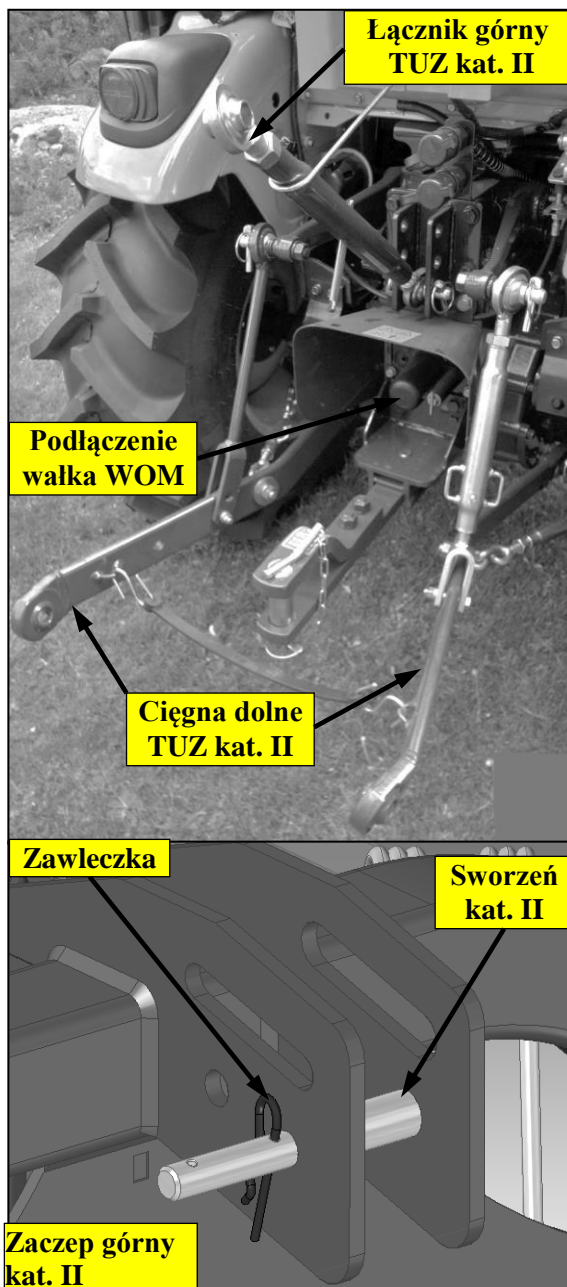
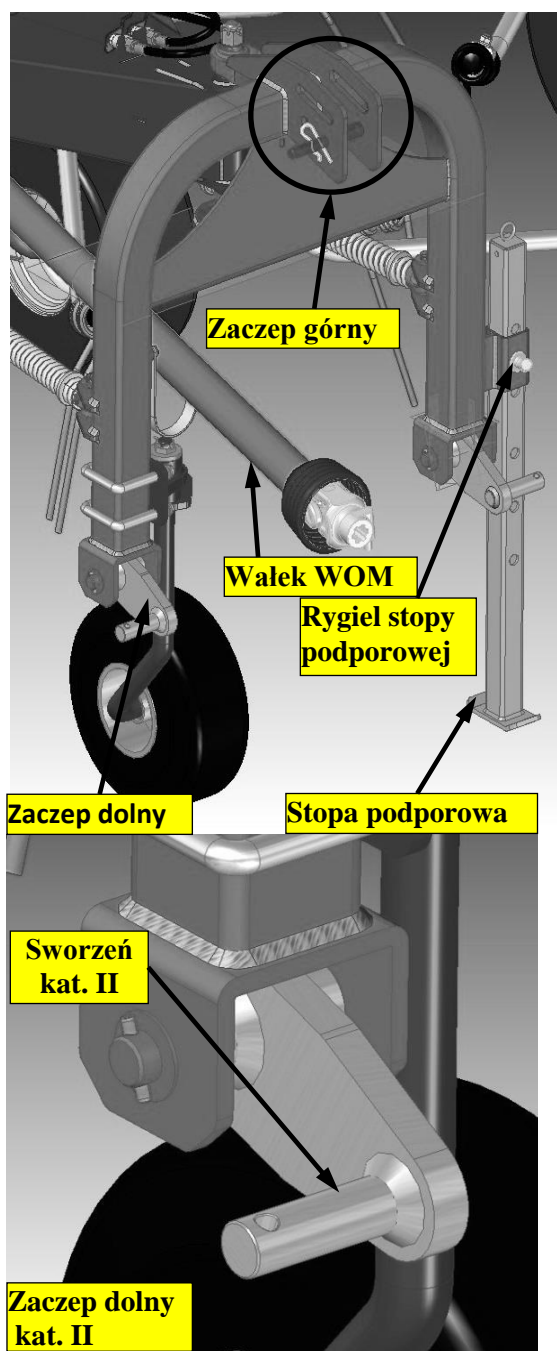
Rysunek 6 Przetrząsacz podłączony do ciągnika



B. wersja zawieszana



Przed przystąpieniem do agregowania przetrząsacza zapoznać się z instrukcją. Dodatkowo zawsze zwracać szczególną uwagę na zachowanie bezpieczeństwa podczas agregowania maszyny z ciągnikiem!



Rysunek 7 Podłączenie przetrząsacza do ciągnika

Agregowanie przetrząsacza z ciągnikiem powinno się odbywać na twardym i równym podłożu.



Przed przystąpieniem do agregowania przetrząsacza należy zapoznać się z instrukcją. Dodatkowo zawsze zwracać szczególną uwagę na zachowanie bezpieczeństwa podczas agregowania maszyny z ciągnikiem!

Czynności jakie należy wykonać w celu podłączenia przetrząsacza:

- podjechać ciągnikiem do przetrząsacza,
- na biegu wstecznym powoli cofnąć pod zaczep przetrząsacza zwracając szczególną uwagę, czy nikt nie znajduje się pomiędzy maszyną i ciągnikiem oraz w pobliskim obszarze maszyny,
- cofając należy zbliżyć się ciągnami dolnymi ciągnika możliwie najbliżej do dolnych zaczepów przetrząsacza (należy zwrócić także uwagę, czy ciągnia znajdują się na jednakowej wysokości, jeśli nie, to należy je wyregulować),
- ustalić ciągnia na wymaganej wysokości odpowiadającej wysokości sworzni dolnego zaczepu w przetrząsaczu,



Niektóre ciągniki wyposażone są w przyciski umieszczone z reguły na jednym z błotników. Służą one do sterowania wysokością ciągnięć. Korzystając z nich będąc w obszarze agregacji maszyny należy zachować szczególną ostrożność!!

- unieruchomić ciągnik i zabezpieczyć przed swobodnym przemieszczaniem,
- zapiąć sworznie dolnych zaczepów w odpowiadające im otwory w ciągnach ciągnika, następnie zabezpieczyć sworznie dolnego zawieszenia zawleczkami z zabezpieczeniami,
- odbezpieczyć łącznik centralny z uchwytu transportowego znajdującego się na ciągniku i połączyć ze sworzniem górnego zaczepu. **WAŻNE** do transportu sworzni zaczepu górnego powinien być osadzony w jednym z dwóch otworów transportowych. Zabrania się transportowania maszyny ze sworzniem osadzonym w otworze odpowiedzialnym za pracę (podłużny otwór),
- podłączyć wałek WOM do ciągnika pamiętając, aby podłączyć do ciągnika właściwą stroną (patrz szczegółowa instrukcja dołączona do wałka),

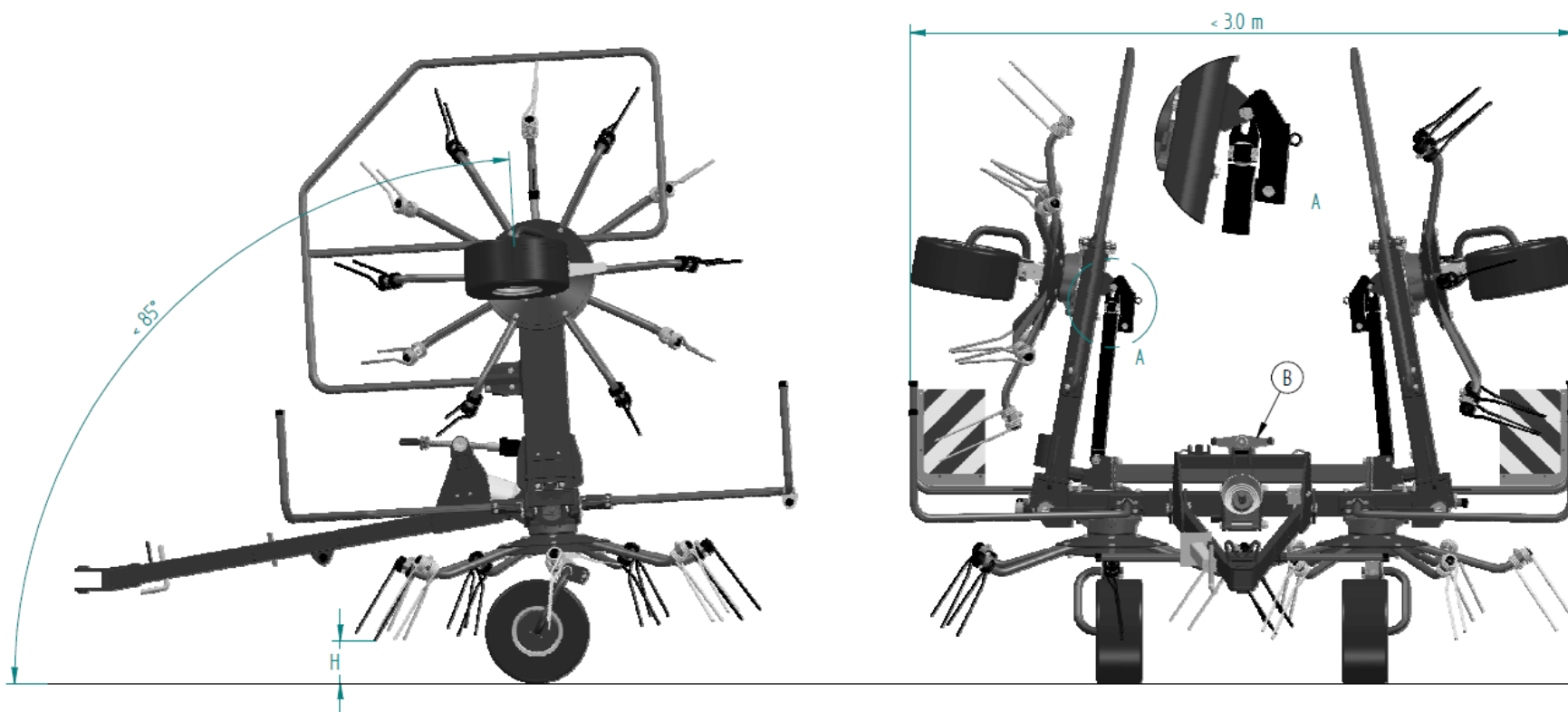


Konieczne jest stosowanie wałków zgodnych z zaleceniami producenta. Konieczne jest również docięcie wałka na wymaganą długość (patrz szczegółowa instrukcja dołączona do wałka WOM)

- unieść do góry stopę podporową i zabezpieczyć rygłem we właściwej pozycji,
- udać się do ciągnika i podnieść maszynę na ciągnach do pozycji transportowej.

6.3. Pozycja transportowa

W pozycji transportowej ramy boczne przetrząsacza są uniesione, zablokowane mechanicznym zamknięciem - Rysunek 8 – A. Siłownik pracy zaczepu znajduje się w pozycji wysuniętej.

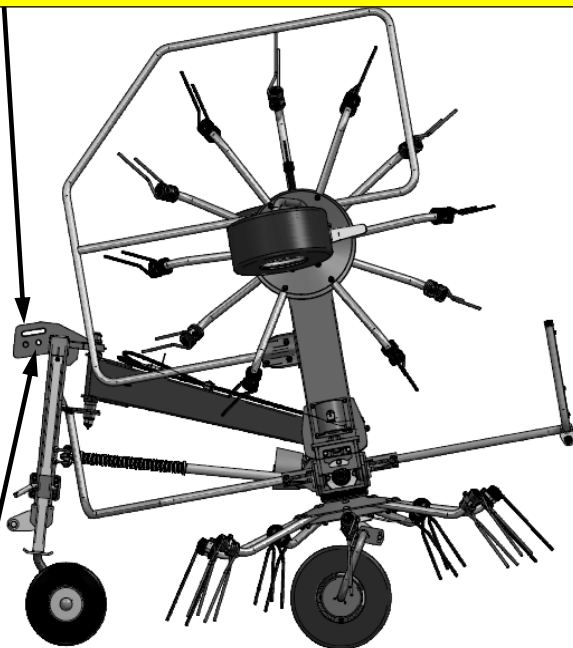


Rysunek 8 Pozycja transportowa przetrząsacza: A – mechaniczne zamknięcie siłownika, B - pokrętło

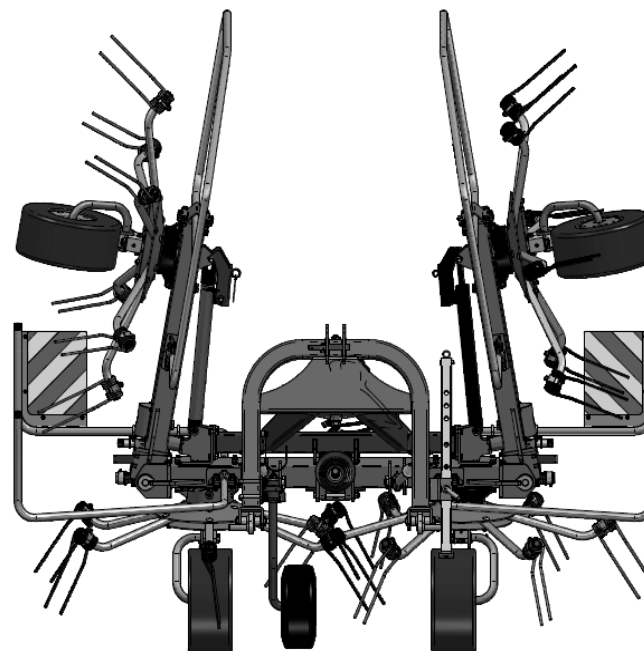


W przypadku wersji zawieszanej zablokowanie ramion odbywa się w sposób identyczny jak w wersji ciągniętej. Należy zwrócić uwagę na poz. sworznia zaczepu.

Zabrania się transportowania maszyny ze sworzniem umieszczonym w podłużnym otworze!!



Sworzień transportowy umieścić w jezdny z dwóch otworów.



Rysunek 9 Pozycja transportowa - wersja zawieszana



Czynności związane z przygotowaniem, montażem, demontażem czy regulacją można wykonać po wyłączeniu napędu, zatrzymaniu silnika, unieruchomieniu pojazdu i odczekaniu, aż wszystkie elementy ruchome maszyny zatrzymają się.

Wysokość palców przetrząsacza od podłoża powinna wynosić 14-18 cm (Rysunek 8 – H). Należy pamiętać, aby maszyna była pochylona ku ciągnikowi (Rysunek 8) – zapewnia to stabilność podczas transportu. Jeżeli wysokość zębów od podłoża (Rysunek 8 – H) jest niewystarczająca, należy ręcznie skrócić siłownik zaczepu za pomocą pokrętła (Rysunek 8 –B) do uzyskania wymaganej wysokości pamiętając, aby pokrętło siłownika pozostawić w pozycji poziomej do podłoża, jak pokazano na Rysunku 8 - pamiętając o zachowaniu ostrożności.

Wersja zawieszana:

Uruchomić ciągnik i podnieść przy użyciu cięgien maszynę do góry. Podczas podnoszenia maszyny główny sworzeń łączący ramę z zaczepem przemieszcza się w slocie aż do oporu jednocześnie wykracają się amortyzatory sterownicze usztywniając trwale maszynę podczas transportu. Podczas podnoszenia przetrząsacza należy kontrolować cały czas strefę między ciągnikiem a maszyną, żeby nie nastąpiła kolizja górnego zaczepu oraz barier z kabiną kierowcy. Należy pamiętać o umieszczeniu stopy podporowej w bezpiecznej pozycji, mocując ją wyżej niż w przypadku pozycji spoczynkowej, następnie zabezpieczyć sworzniem zabezpieczając zawleczką.

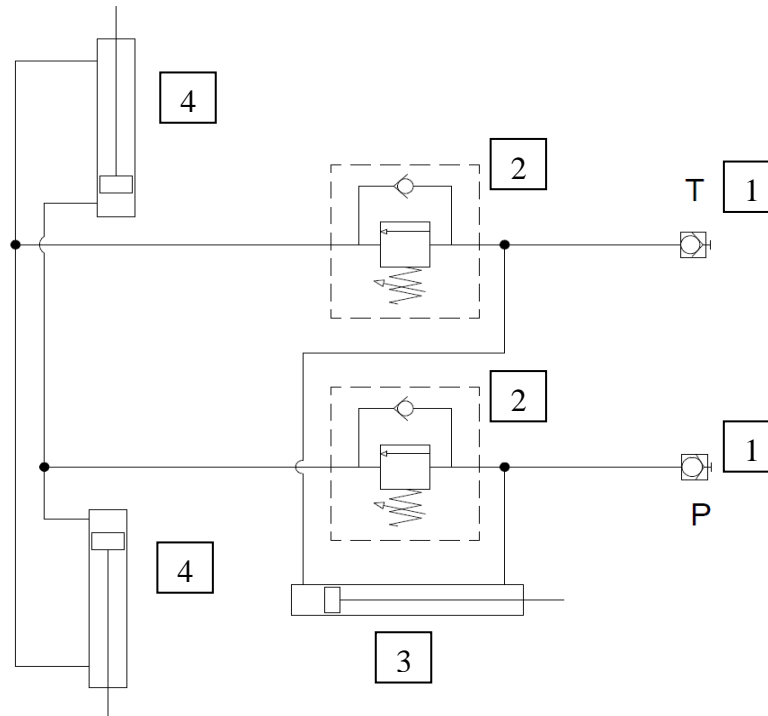


W POZYCJI TRANSPORTOWEJ ZABRANIA SIĘ URUCHAMIANIA NAPĘDU MASZINY!!!

NAPĘD MASZINY WŁĄCZONY TYLKO W POZYCJI ROBOCZEJ!!!

6.4. Pozycja robocza

6.4.1. Budowa i opis działania instalacji hydraulicznej



Rysunek 10 Schemat instalacji hydraulicznej przetrząsacza – wersja ciągniona: 1 – szybkozłącze hydrauliczne, 2 – zawór sekwencyjny, 3 – siłownik hydrauliczny zaczepu, 4 – siłownik hydrauliczny ramy bocznej

Maszynę w wersji ciągnionej wyposażono w 2 zawory sekwencyjne. Pozwalają one zasilić z dwóch wyjść hydraulicznych w ciągniku wszystkie trzy siłowniki 2-stronnego działania bez potrzeby przełączania przewodów hydraulicznych.

Instalacja hydrauliczna zaprojektowana została w następujący sposób:

- w pierwszej kolejności nastąpi przestawienie siłownika zaczepu,
- następnie siłowniki ramion bocznych.

SEKWENCJA I

Pozycja wyjściowa – pozycja transportowa.

Podając ciśnienie w instalacji hydraulicznej z 1-szego wyjścia hydraulicznego uruchomi się siłownik zaczepu pochylając maszynę ku ciągnikowi, następnie siłowniki ram bocznych powodując opadnięcie ram na podłoże.



SEKWENCJA II

Pozycja wyjściowa – pozycja robocza.

Podając ciśnienie w instalacji hydraulicznej z 2-go wyjścia hydraulicznego uruchomi się siłownik zaczełu odchylając maszynę do pionu. Przerwywając podawanie ciśnienia uzyskujemy prześwit pozwalający na manewrowanie na łące bez potrzeby podnoszenia ramion bocznych. Następnie podając ciśnienie w instalacji hydraulicznej z 1-szego wyjścia hydraulicznego powodujemy powrót maszyny do pozycji roboczej.

SEKWENCJA III

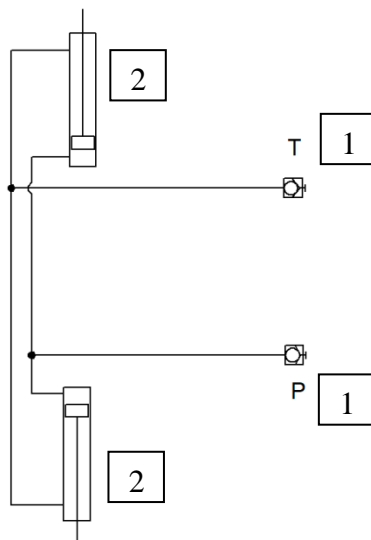
Pozycja wyjściowa – pozycja robocza.

Podając ciśnienie w instalacji hydraulicznej z 2-go wyjścia hydraulicznego uruchomi się siłownik zaczełu odchylając maszynę do pionu, następnie siłowniki ramion spowodują uniesienie ramion bocznych do pozycji transportowej. Zamknięcia siłowników powinny zadziałać automatycznie.

SEKWENCJA IV

Pozycja wyjściowa – pozycja transportowa.

Podając ciśnienie w instalacji hydraulicznej z 1-szego wyjścia hydraulicznego zadziała siłownik zaczełu pochylając maszynę ku ciągnikowi – osiągnięcie pozycji spoczynkowej maszyny.



Rysunek 11 Schemat instalacji hydraulicznej przetrząsacza - wersja zawieszana: 1 – szybkozłącze hydrauliczne, 2 – siłownik hydrauliczny ramy bocznej

6.4.2. Pozycja robocza

Do przejścia w pozycję roboczą z transportowej należy:

- upewnić się, zwracając szczególną uwagę, czy nikt nie znajduje się pomiędzy maszyną i ciągnikiem oraz w pobliskim obszarze maszyny,

**W POZYCJI TRANSPORTOWEJ ZABRANIA SIĘ URUCHAMIANIA NAPĘDU MASZYNY!!!
NAPĘD MASZYNY WŁĄCZONY TYLKO W POZYCJI ROBOCZEJ!!!**

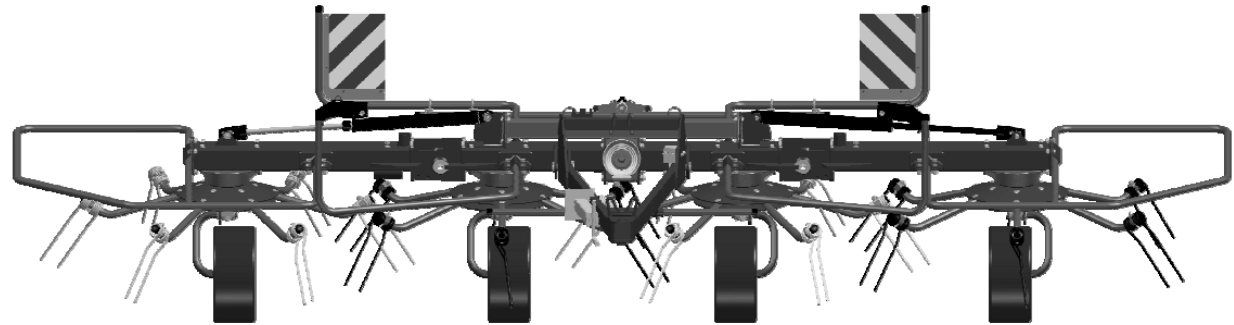
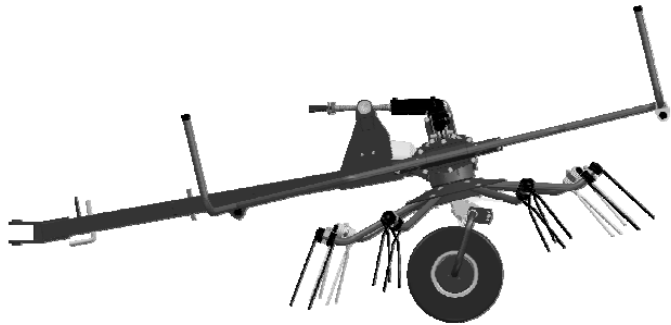


Podczas przestawiania przetrząsacza w pozycję roboczą zabronione jest przebywanie osób postronnych w obszarze maszyny!!

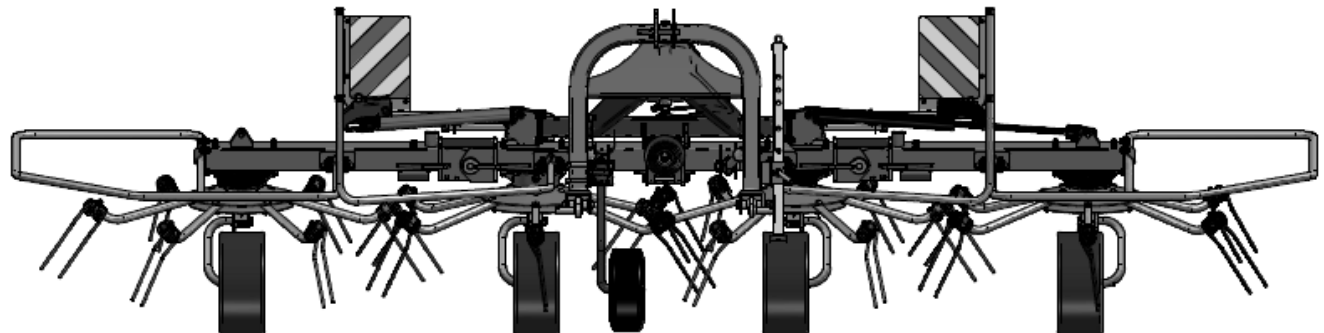
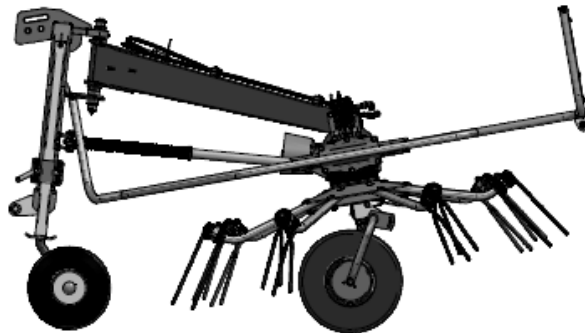
- pociągnąć linkę zwalniając zamknięcie siłownika (Rysunek 12 - B),
- siłownikami hydraulicznymi opuścić ramiona boczne na podłoże mając na uwadze, że w pierwszej kolejności zadziała siłownik zaczepu, a sama maszyna pochyli się ku ciągnikowi (w wersji ciągnionej).



Rysunek 12 Zamknięcie siłownika: A – zamknięte, B – otwarte



Rysunek 13 Pozycja robocza przetrząsacza – wersja ciągniona

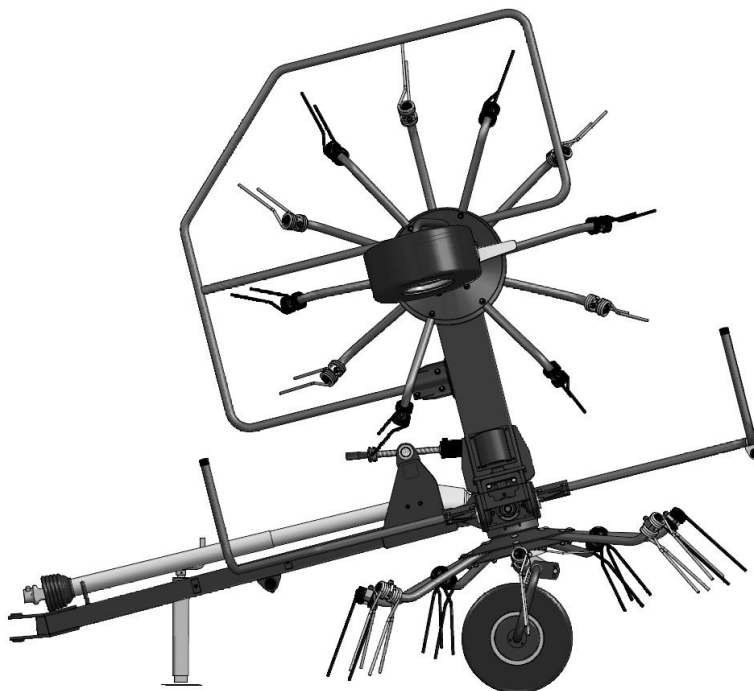


Rysunek 14 Pozycja robocza przetrząsacza – wersja zawieszana

6.5. Pozycja spoczynkowa

Przetrzęsacz może być przechowywany w dwóch różnych ustawieniach:

- A. ramiona złożone jak w pozycji transportowej, a maszyna pochylona do przodu



Rysunek 15 Pozycja spoczynkowa A

Pozycja zapewnia kompaktowe wymiary maszyny w czasie przechowywania.

Należy zadbać o zablokowanie dostępu do maszyny, w szczególności do stref bocznych – możliwość zranienia o palce sprężynowe; możliwość przygniecenia maszyną.

W przypadku długiego okresu bezczynności należy nieznacznie przestawiać maszynę w celu zmiany pozycji opony, żeby nie ulegała trwałym odkształceniom i dodatkowo sprawdzać ciśnienie powietrza w ogumieniu. Czynność tę należy przeprowadzać średnio 1x w miesiącu.

Należy pamiętać o użyciu stopy podporowej w celu zwiększenia stabilności przechowywania maszyny.

- B. w pozycji roboczej

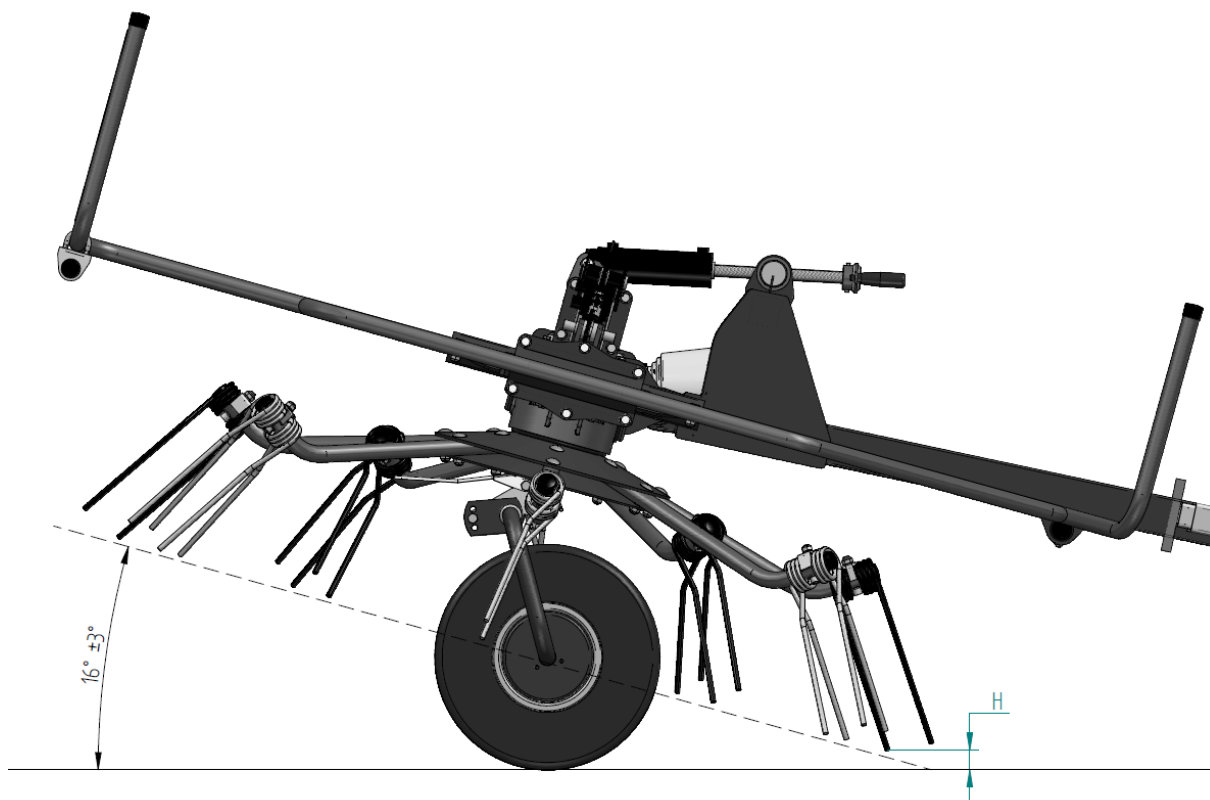
Należy pamiętać o użyciu stopy podporowej w celu zwiększenia stabilności przechowywania maszyny. W przypadku długiego okresu bezczynności należy nieznacznie przestawiać maszynę w celu zmiany pozycji opony, żeby nie ulegała trwałym odkształceniom i dodatkowo sprawdzać ciśnienie powietrza w ogumieniu. Czynność tę należy przeprowadzać średnio 1x w miesiącu.

Należy pamiętać o użyciu stopy podporowej w celu zwiększenia stabilności przechowywania maszyny.

6.6. Praca

6.6.1. Właściwa pozycja robocza

Przed przystąpieniem do pracy upewnić się, czy ustawienie maszyny jest właściwe. Przetrzęsacz w pozycji roboczej pokazano na rysunku nr 16.



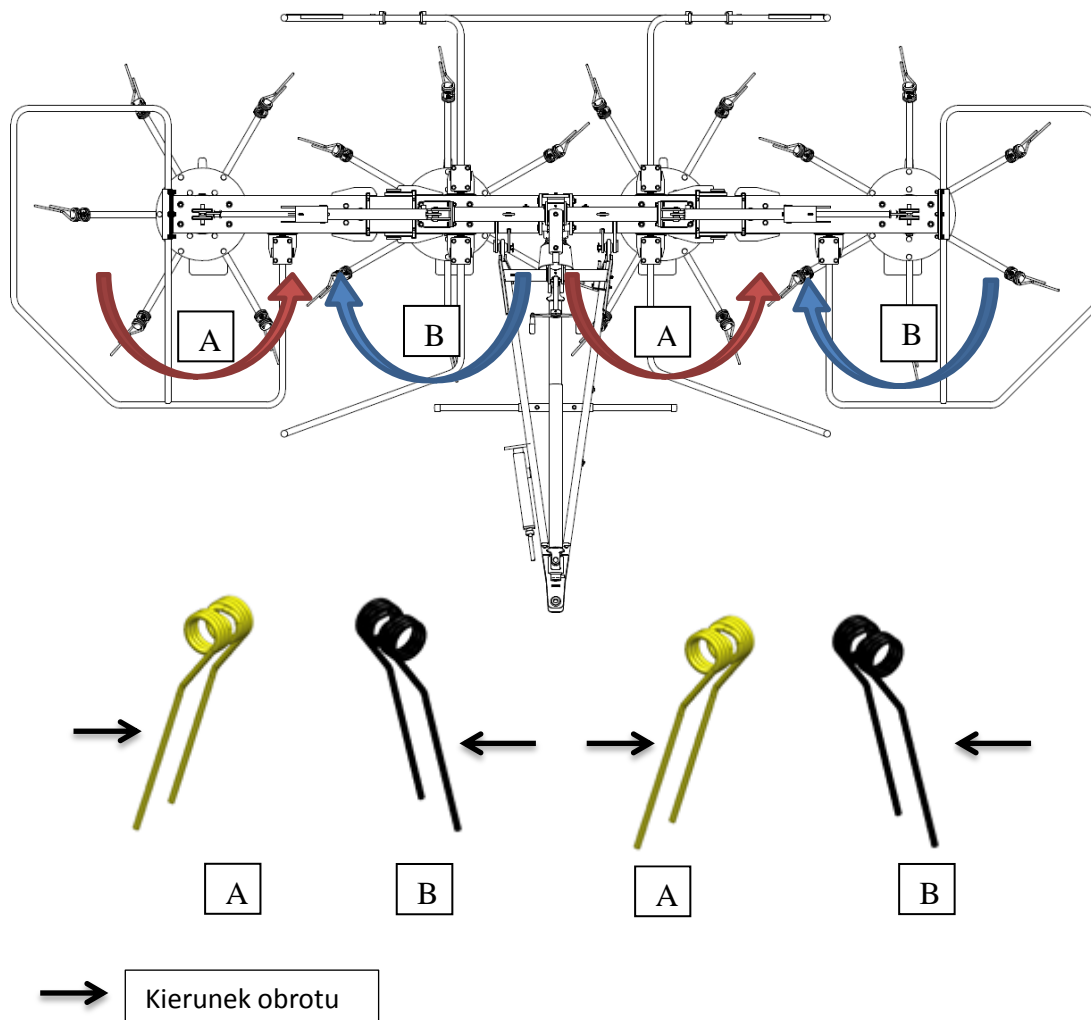
Rysunek 16 Właściwa pozycja przetrzęsacza w pozycji roboczej

Wysokość palców przetrzęsacza od podłoża powinna wynosić w przedziale 0,5-4 cm w zależności od rodzaju podłoża oraz rodzaju przetrzęsanego materiału (Rysunek 16, wartość H).

Przed właściwą pracą wykonać próbny rozruch maszyny upewniając się, że wszystkie podzespoły pracują właściwie.

6.6.2. Montaż palców przetrząsacza

Na rysunku 17 przedstawiono kierunek obrotu wirników. Pokazano również właściwy montaż palców przetrząsacza.



Rysunek 17 Właściwy montaż palców przetrząsacza

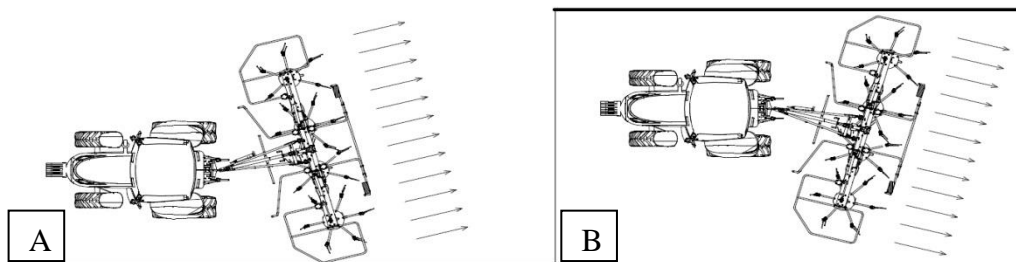
Standardowo palce przetrząsacza dla rozróżnienia posiadają powłokę malarską w różnych kolorach:

- A. Kolor żółty – palec przetrząsacza lewy,
- B. Kolor czarny – palec przetrząsacza prawy.

6.6.3. Przetrzęsanie ze skrajów

Maszyna wyposażona jest w 4 niezależne koła jezdne.

Przetrzęsanie pokosu ze skrajów łąk ku środkowi zapewniono poprzez możliwość skręcenia przetrząsacza w prawą (Rysunek 18 A) lub lewą stronę (Rysunek 18 B).



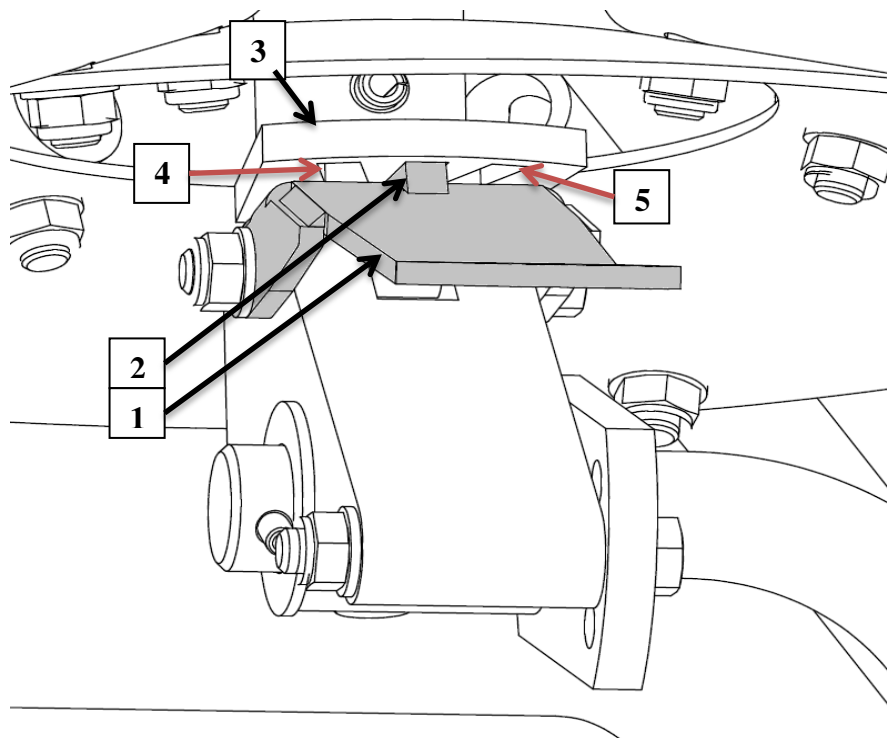
Rysunek 18 Przetrzęsanie pokosu ze skrajów

Aby skrócić przetrząsacz w pozycji roboczej należy każde z kół ustawić w prawej lub lewej pozycji.

W tym celu rękojeść koła należy nacisnąć, a następnie:

- a) przekręcić w lewą stronę – przetrzysanie na prawą stronę (Rysunek 18 A),
- b) przekręcić w prawą stronę – przetrzysanie na lewą stronę (Rysunek 18 B),

umieszczając blokadę rękojeści w otworze blachy tulei ustalającej.



Rysunek 19 Rękojeść koła przetrząsacza: 1 – rękojeść obrotu koła, 2 – blokada rękojeści obrotu koła, 3 – blacha tulei ustalającej, 4 – lewy otwór mocujący, 5 – prawy otwór mocujący



Czynności związane z przygotowaniem, montażem, demontażem czy regulacją można wykonać po wyłączeniu napędu, zatrzymaniu silnika, unieruchomieniu pojazdu i odczekaniu, aż wszystkie elementy ruchome maszyny zatrzymają się.

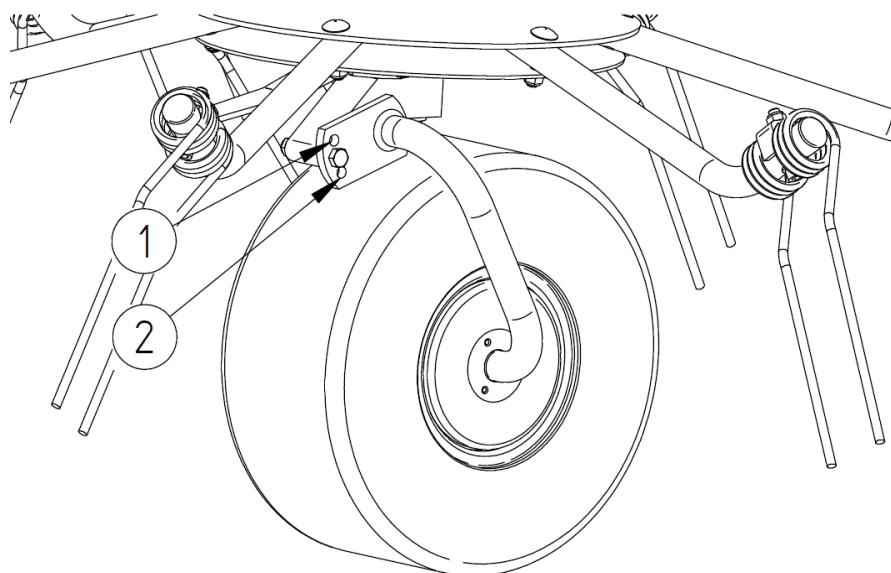


Każde z kół zawsze musi mieć określony ten sam kierunek jazdy!!!
Blokada rękojeści zawsze musi znajdować się w otworze tulei ustalającej!!!
Swobodna praca kół – ZABRONIONA!!!

6.6.4. Dodatkowa regulacja kąta pracy

Maszynę wyposażono w możliwość zmiany kąta, odległości wyrzutu przetrząsniętej zielonki poprzez zmianę pozycji mocowania pałaka koła. W tym celu pałak koła należy zamocować na otworze górnym (Rysunek 20 Poz. 1) bądź dolnym (Rysunek 20 Poz. 2). Należy pamiętać, że zmiana pozycji mocowania pałaka koła powoduje zmianę jakości kopiowania terenu – związane jest to ze zmianą położenia osi koła względem osi ramy maszyny.

Standardowo mocowanie odbywa się na otworze środkowym. Zapewnia ono wystarczający kąt rozrzutu oraz znakomite kopiowanie terenu.



Rysunek 20 Dodatkowa regulacja kąta pracy

6.6.5. Obsługa palców przetrząsacza

Palce sprężynowe przetrząsacza wykonane są ze stali sprężynowej, dzięki czemu dobrze znoszą dynamiczne obciążenie. Pomimo dużej wytrzymałości, na skutek ciągłego kontaktu z podłożem ulegają naturalnemu zużyciu. Dodatkowo na skutek drgań mogą luzować się połączenia śrubowe mocujące palce do ramion. Dlatego każdorazowo przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić stan techniczny każdego z palców oraz dokręcenie każdej ze śrub mocujących - Tabela 4. W razie stwierdzenia uszkodzenia któregośkolwiek palca należy wymienić go na nowy. Zabroniona jest naprawa uszkodzonego palca.



Uwaga!!!

Regulacje zawsze wykonywać przy wyłączonym pojeździe i napędzie maszyny na równym podłożu. Pojazd i maszynę unieruchomić.



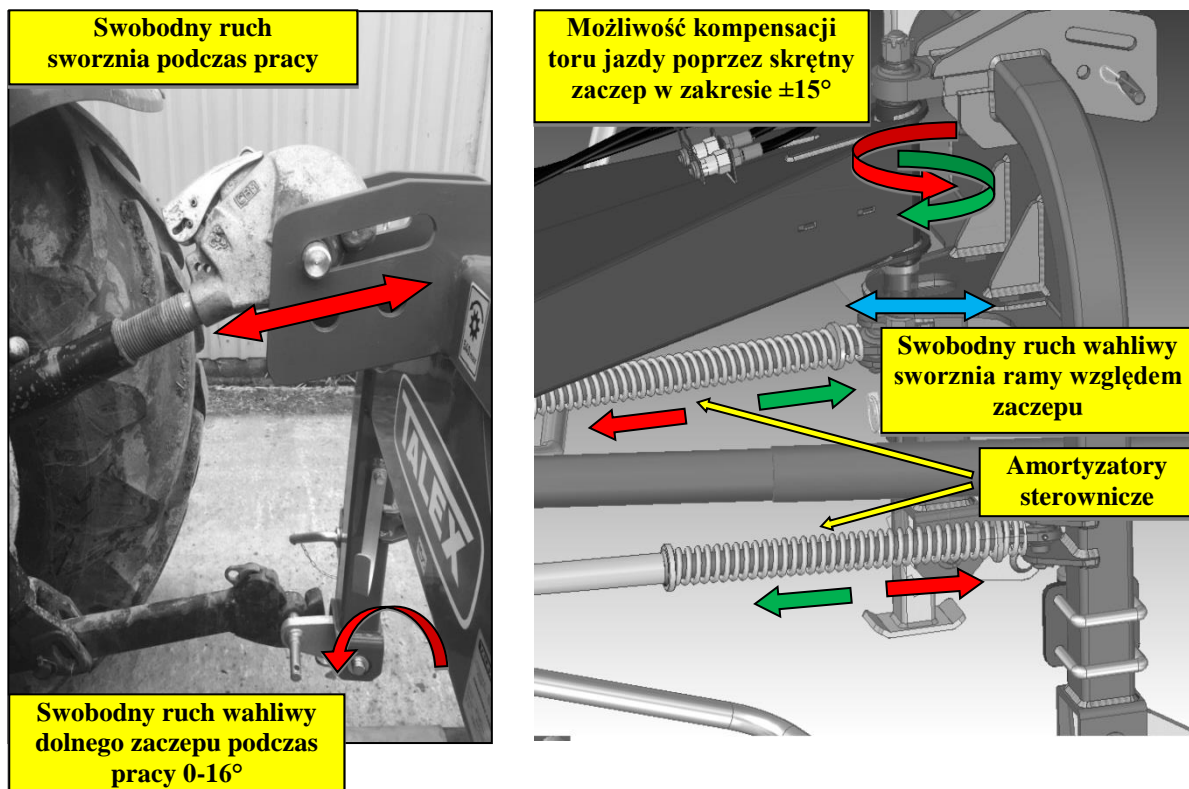
Rysunek 21 Obsługa palców przetrząsacza

7. Kopiowanie terenu

W wersji zawieszanej Przetrzęsacz zaopatrzony został w kilka wahliwych połączeń przegubowych. Przegubowe połączenie z możliwością ograniczonego ruchu zapewnia kompensację wszelkich nierówności wynikających z ukształtowania terenu. Dzięki takiemu rozwiązaniu praca maszyny przebiega w sposób łagodny i niezaburzony. Poniższy rysunek obrazuje możliwości ruchów poszczególnych podzespołów takich jak:

- pływający sworzень łącznika centralnego,
- wahliwe dolne sworznie zaczepu,
- skrętny zaczep wyposażony dodatkowo w pływający sworzень sprzęgający z ramą główną,
- cięgna sterowania.

Cięgna sterowania pełnią rolę amortyzatorów - wpływają na poprawę prowadzenia przetrzęsacza. Dodatkowo podczas podnoszenia maszyny do transportu jak i podczas transportu dzięki możliwości swobodnej zmiany długości, blokują ramę główną maszyny względem zaczepu głównego. Dzięki temu maszyna podczas transportu jest sztywna i nie ma ryzyka związanego z niebezpiecznym przemieszczaniem maszyny w lewo lub w prawo.



Rysunek 22 Zakres ruchów poszczególnych podzespołów



8. Czynności obsługowe i konserwacyjne

8.1. Obsługa po pracy

Po zakończeniu pracy maszynę należy dokładnie oczyścić i umyć strumieniem bieżącej wody. Stosując urządzenia generujące wysokie ciśnienie zachować ostrożność, nie kierować strumienia bezpośrednio na wszelkiego rodzaju naklejki umieszczone na maszynie oraz na elementy takie jak łożyska, przeguby wałków itp. Zaleca się aby oczyszczenie i mycie maszyny odbywało się w myjni wyposażonej w oczyszczalnię ścieków lub osadnik do neutralizacji powstałych ścieków.

Po umyciu i osuszeniu należy skontrolować ogólny stan techniczny wszystkich podzespołów i w razie konieczności usunąć wykrytą usterkę lub wymienić zużyty element na nowy. W przypadku uszkodzenia powłoki lakierniczej, usunąć mechanicznie pozostałość po starej farbie, odtłuścić, następnie nanieść warstwę podkładu. Po jego wyschnięciu nanieść właściwą powłokę lakierniczą. Części uszkodzone i zużyte należy wymienić na nowe. Sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe, a poluzowane dokręcić zgodnie z tabelą nr 4.

Uwaga:

Producent maszyny firma Talex zapewnia dostęp do wszystkich części .

Wytrzymałość	6.8	8.8	10.9	12.9
Gwint metryczny	Moment dokręcenia [Nm]			
M5	4,5	5,9	8,7	10
M6	7,6	10	15	18
M8	18	25	36	43
M10	37	49	72	84
M12	64	85	125	145
M14	100	135	200	235
M16	160	210	310	365
M18	220	300	430	500
M20	310	425	610	710
M22	425	580	820	960
M24	535	730	1050	1220

Tabela 4 Wartości momentów dokręcania śrub i nakrętek.

Wykonać smarowanie przetrząsacza zgodnie z instrukcją – 8.2 Smarowanie maszyny.

Wszystkie znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie należy utrzymać w czystości.



8.2. Smarowanie maszyny

Właściwie prowadzone okresowe czynności konserwacyjne znacznie zmniejszają zużycie współpracujących elementów i zabezpieczają dodatkowo przed korozją.

Smarować należy wszelkie wyszczególnione poniżej punkty smarne. Czynności te należy przeprowadzić przy użyciu smarownicy do smarów stałych. Przed rozpoczęciem smarowania należy oczyścić miejsce smarowania z zanieczyszczeń oraz z pozostałości wcześniej użytego smaru i sprawdzić stan smarowniczkę, czy nie jest uszkodzona. W razie stwierdzenia uszkodzenia należy wymienić ją na sprawną. Po przesmarowaniu należy usunąć nadmiar smaru w celu ograniczenia przywierania kurzu.



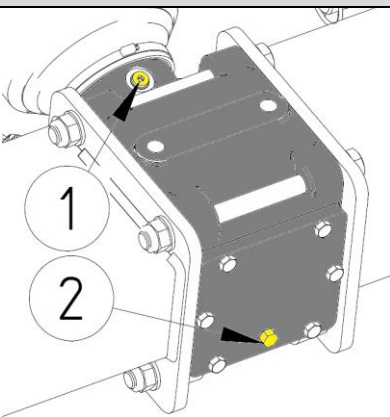
Wszystkie prace konserwacyjno-obługowe wykonujemy przy wyłączonym silniku pojazdu, ustaniu ciśnienia i obrotów, przy zabezpieczonym pojeździe i maszynie.



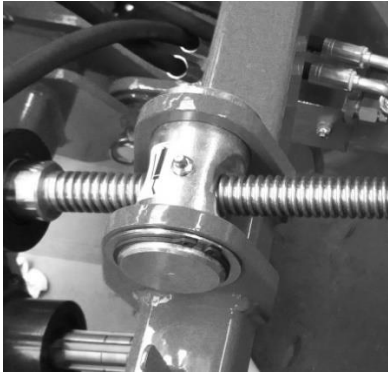
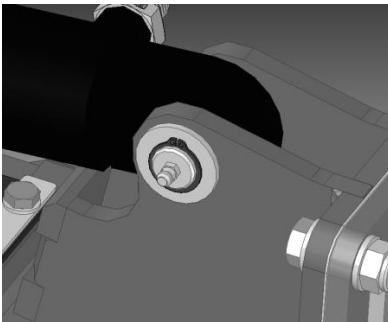






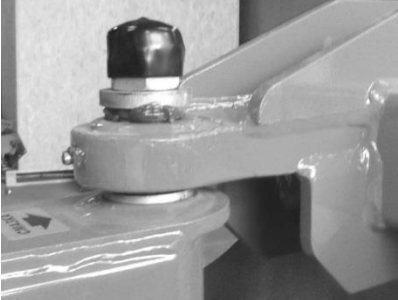


Unikać kontaktu z olejem!
Używać środki ochrony osobistej w postaci: odzieży ochronnej, obuwia, rękawic i okularów.



Wał przegubowo-teleskopowy należy eksploatować i smarować ściśle z zaleceniami instrukcji obsługi wydanej przez producenta wału.

Lp.	Punkt smarny	Opis	Częstotliwość smarowania	Środek smarny
1		Przekładnia główna 1 – korek wlewowy 2 – korek spustowy	Wymiana oleju po pierwszych 50h pracy; 600h lub co najmniej 1x w roku	Olej SAE.90EP-ISO VG 320 – 1,2l

2		Przekładnia boczna	400h lub co najmniej 1x w roku	NLGI 2 SHELL Gadus S2 V220 - 0,2kg
3		Siłownik zaczepu	50h	Smar stały
4		Mocowanie siłownika zaczepu	50h	Smar stały
5		Siłownik ramy bocznej	50h	Smar stały
6		Przegub podwójny	Przed każdym uruchomieniem, co 5h ciągłej pracy	Smar stały

7		Mocowanie pałąka koła	50h	Smar stały
8		Podpora łożyskowa wału napędowego bocznego	50h	Smar stały
9		Wał przegubowo-teleskopowy	Wg instrukcji załączonej do wałka WOM	Smar stały
10		Ucho zaczepowe	10h	Smar stały
11		Tuleja ślizgowa głównego sworznia	10h	Smar stały
12		Ciężno sterowania – mocowanie do układu zaczepowego	10h	Smar stały

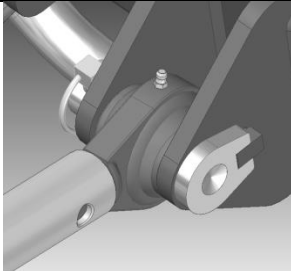

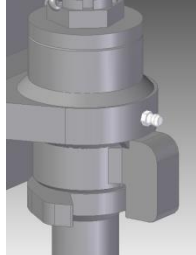
13		Cięgno sterowanie – mocowanie do ramy środkowej	10h	Smar stały
14		Zaczep dolny	10h	Smar stały
15		Koło podporowe	20h	Smar stały

Tabela 5 Harmonogram smarowania

8.3. Przechowywanie maszyny

Obejmuje wszystkie czynności wymienione w punkcie 8.1 Obsługa po pracy. Zaleca się, aby maszyna była przechowywana w pomieszczeniu zamkniętym i zadaszonym w celu ograniczenia czynników środowiskowych powodujących korozję i starzenie wszelkich tworzyw. Dodatkowo podczas długich przestojów (np. okres zimowy) zaleca się przesmarowanie świeżym smarem wszelkich połączeń ruchomych. Dodatkowo stosując ogólnodostępne środki antykorozyjne na bazie silikonu pokryć powierzchnię śrub i sworzni w celu zahamowania korozji. Dodatkowo należy zabezpieczyć w ciągu roku ok 2-3 razy opony przed działaniem promieni UV natryskując ogólnodostępne środki do konserwacji ogumienia. W przypadku długiego okresu bezczynności należy nieznacznie przestawiać maszynę w celu zmiany pozycji opony, żeby nie ulegała trwałym odkształceniom i dodatkowo sprawdzać ciśnienie powietrza w ogumieniu. Czynność tę należy przeprowadzać średnio 1x w miesiącu.

9. Demontaż, kasacja i ochrona środowiska

W przypadku całkowitego zużycia maszyny w stopniu nie pozwalającym na dalszą eksploatację należy poddać ją kasacji. Dotyczy to również bieżących napraw i wymiany uszkodzonych części. W tym celu należy maszynę dokładnie oczyścić. Spuścić olej eksploatacyjny i przekazać do utylizacji. Następnie rozmontować maszynę segregując części według rodzaju zastosowanych materiałów. Przesegregowane części należy dostarczyć do punktu skupu złomu lub utylizacji.

Maszyna jest produktem w pełni przyjaznym środowisku naturalnemu. Materiały wykorzystane do produkcji w 98% nadają się do recyklingu. Zużyte części maszyny należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. W całym okresie eksploatacji należy uważać, aby nie dopuścić do wycieku oleju, który może spowodować skażenie środowiska.



Chroń ręce (ciało) przed okaleczeniem i szkodliwym działaniem smarów, olejów. Używaj środków ochrony indywidualnej i narzędzi w dobrym stanie technicznym. Elementy maszyn, które podczas demontażu mogą się przemieścić lub obrócić należy odpowiednio zabezpieczyć.

Zużyte lub uszkodzone części uzyskane w czasie naprawy (kasacji) należy składować w wydzielonym miejscu o ograniczonym dostępie osób i zwierząt. Zużyte elementy metalowe należy dostarczyć do punktu skupu złomu. Zużyte elementy z tworzywa sztucznego należy przekazać do punktu składowania (utylizacji) odpadów chemicznych.

W czasie uzupełniania bądź wymiany oleju nie dopuszczać do jego rozlewania. Zużyte oleje należy składować w szczelnych pojemnikach i okresowo dostarczać do punktów prowadzących ich skup (utylizacji).



Porzucone części lub elementy maszyn, rozlany olej mogą stwarzać zagrożenie wypadkiem oraz powodują zanieczyszczenie środowiska naturalnego i naruszają obowiązujące przepisy.

10. Wyposażenie dodatkowe – koło podporowe

W celu zapewnienia większej stabilności maszyny podczas pracy Przetrzęsacz TORNADO 550 w wersji z zaczepem zawieszanym wyposażony został w przednie koło podporowe.



Uwaga

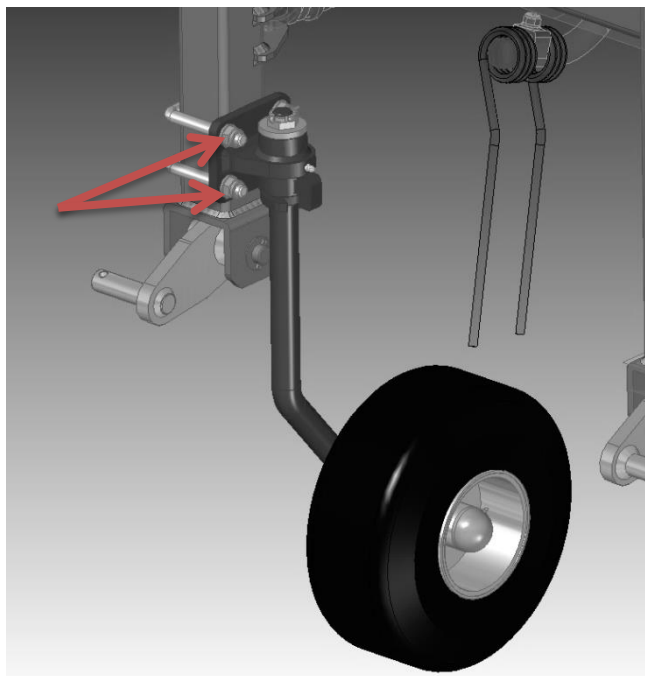
Regulację zawsze wykonywać przy wyłączonym pojeździe i napędzie maszyny na równym podłożu!!!



Uwaga

Zachować szczególną ostrożność.
Istnieje możliwość pochylenia maszyny przy niedokręconym kole podporowym!!!

Aby wykonać regulację, należy poluzować połączenie x4 (zaznaczone na rysunku), następnie koło ustawić do zadanej wysokości. Po ustawieniu dokręcić połączenie śrubowe.



Rysunek 23 Obsługa koła podporowego



11. Katalog części zamiennych

11.1. Sposób zamawiania części

W zamówieniu należy każdorazowo podać:

- adres zamawiającego,
- dokładny adres wysyłkowy (miejsce postoju maszyny lub sposób odbioru),
- warunki płatności,
- numer fabryczny przetrząsacza i rok produkcji (wg tabliczki na maszynie),
- nr części zamiennej,
- nazwę części zamiennej,
- liczbę sztuk zamawianych części.



Części zamienne należy zamawiać w punktach sprzedaży maszyn lub u producenta. Tylko zastosowanie oryginalnych części producenta jest gwarantem bezpiecznej i niezawodnej pracy urządzenia. Stosowanie części nieoryginalnych lub naprawianie uszkodzonych powoduje utratę gwarancji.

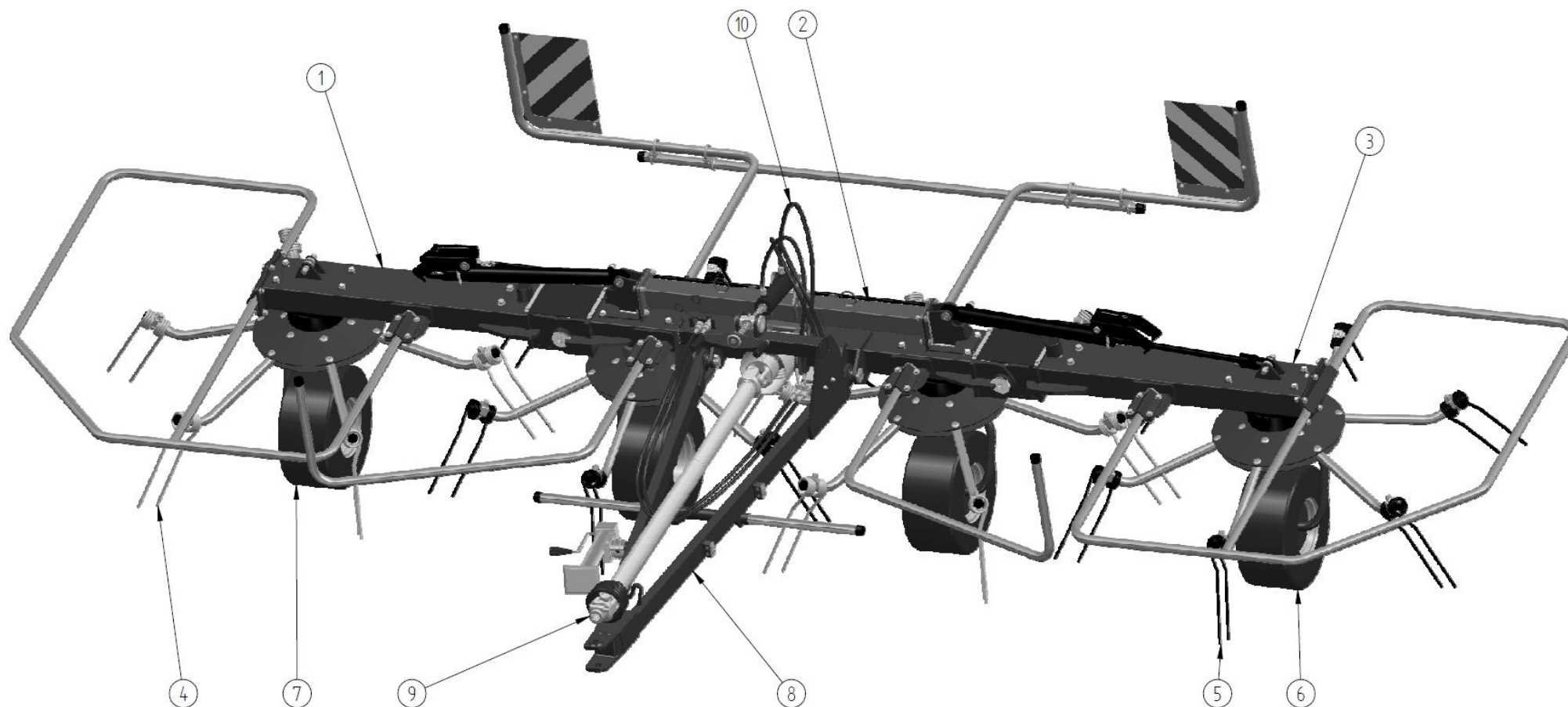
Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych części zamieszczonych na poszczególnych rysunkach montażowych katalogu części. Zmiany te nie zawsze mogą być na bieżąco wprowadzane w instrukcji obsługi i katalogu części. Poszczególne rysunki części zamiennych mogą odbiegać od stanu rzeczywistego.

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa

ul. Dworcowa 9C
77-141 Borzytucho
Tel. (059) 821 13 40
www.talex-sj.pl
e-mail. biuro@talex-sj.pl



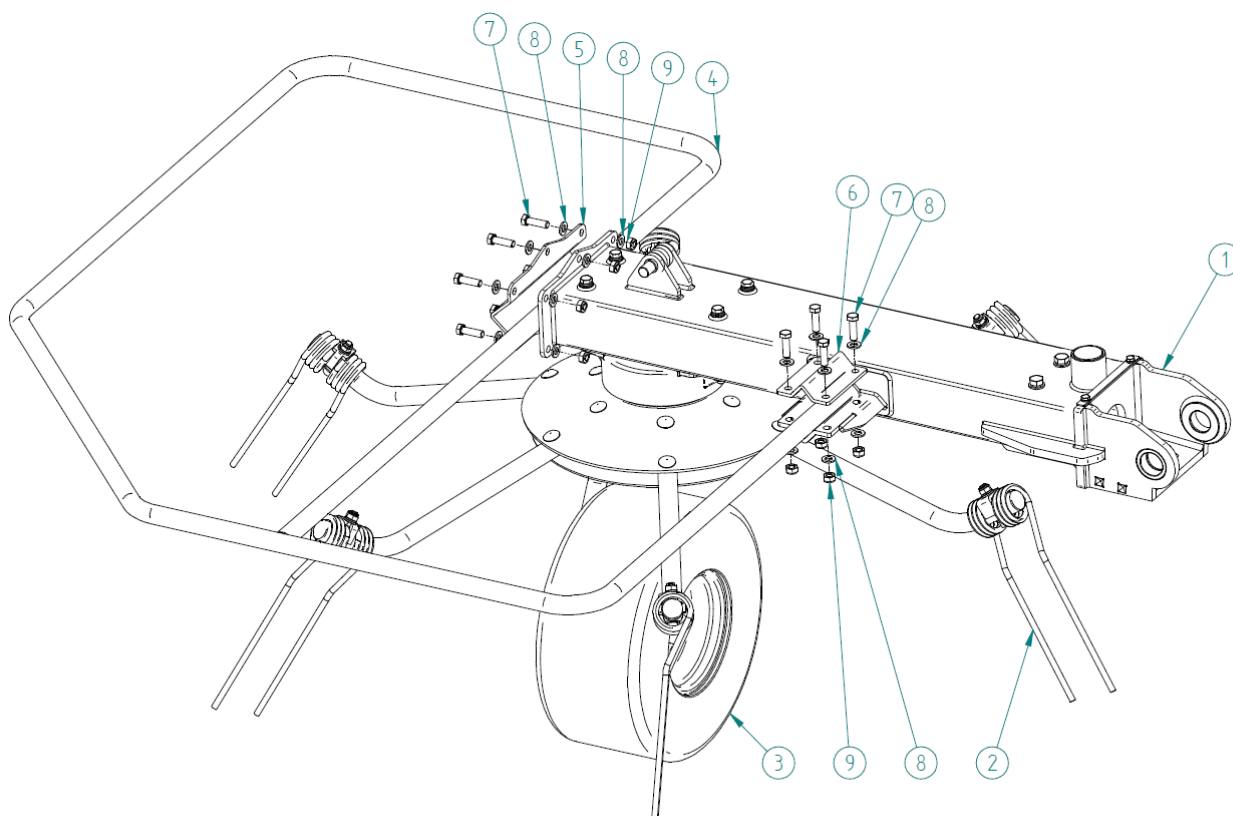
11.2. Budowa ogólna





Budowa ogólna				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks/Nr rozdziału
1	Rama boczna prawa kpl.	Rama boczna prawa kpl.	1	11.3 Rama boczna prawa kpl.
2	Rama główna kpl.	Rama główna kpl.	1	11.5 Rama główna kpl.
3	Rama boczna lewa kpl.	Rama boczna lewa kpl.	1	11.7 Rama boczna lewa kpl.
4	Układ roboczy lewy	Układ roboczy lewy	2	11.9 Układ roboczy lewy
5	Układ roboczy prawy	Układ roboczy prawy	2	11.10 Układ roboczy prawy
6	Układ jezdny lewy	Układ jezdny lewy	2	11.11 Układ jezdny lewy
7	Układ jezdny prawy	Układ jezdny prawy	2	11.12 Układ jezdny prawy
8	Zaczep	Wersja ciągniona	1	11.13 Zaczep
		Wersja zawieszana		11.15 Zaczep – wersja zawieszana
9	Wał przegubowo - teleskopowy 460NM L-1600 ze sprzęgłem zapadkowym M34	Wał przegubowo - teleskopowy 460NM L-1600 ze sprzęgłem zapadkowym M34	1	T000906
10	Układ hydrauliczny	Układ hydrauliczny	1	11.14 Układ hydrauliczny

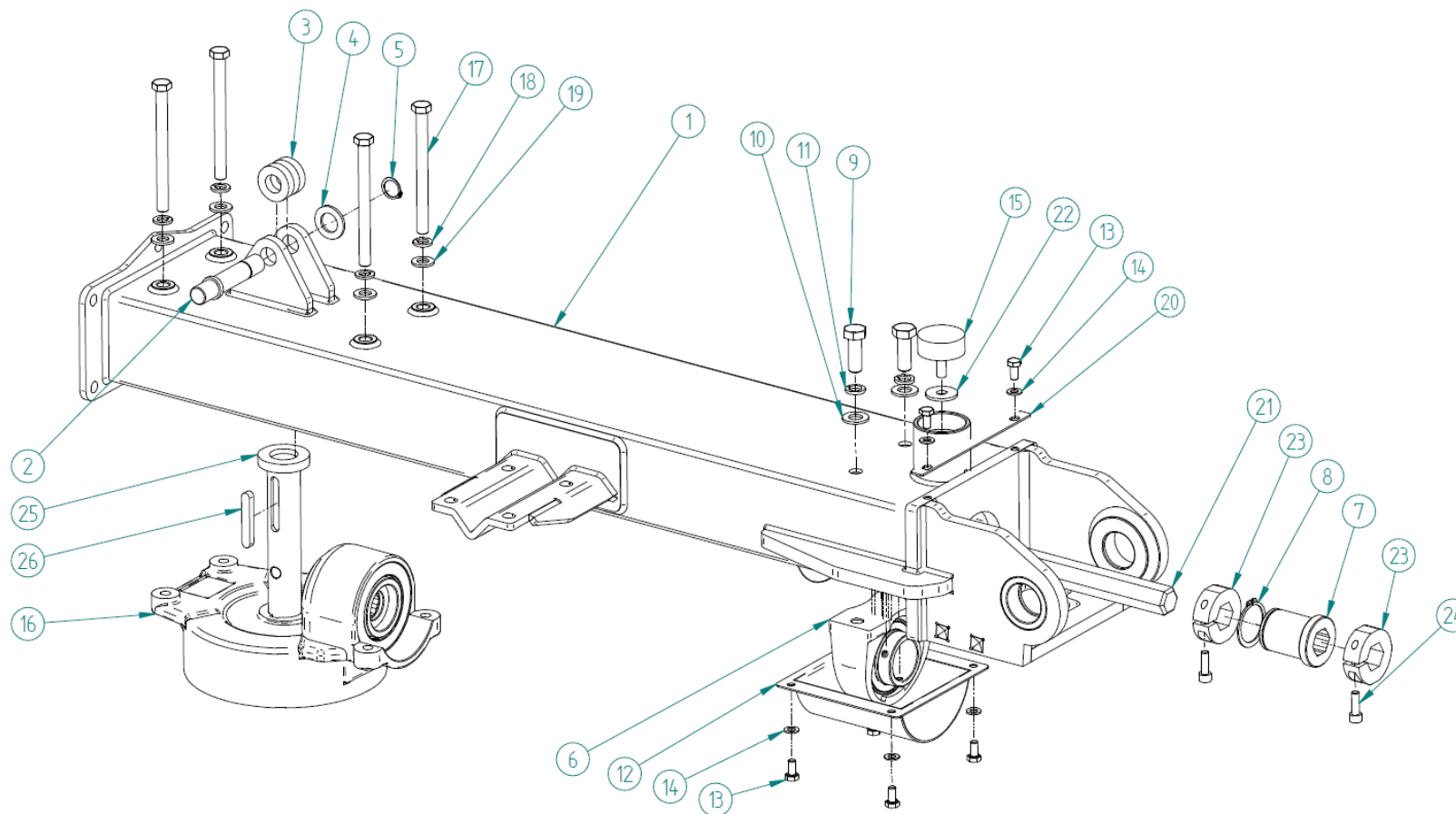
11.3. Rama boczna prawa kpl.



RAMA BOCZNA PRAWA KPL.				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks/Nr rozdziału
1	Rama boczna prawa	Rama boczna prawa	1	11.4 Rama boczna prawa
2	Układ roboczy lewy	Układ roboczy lewy	1	11.9 Układ roboczy lewy
3	Układ jezdny prawy	Układ jezdny prawy	1	11.12 Układ jezdny prawy
4	PK 09.01.00.00_odb	Barierka boczna	1	P580216
5	PK 09.00.00.01	Mocowanie barierki bocznej	1	P580219
6	PK 09.00.00.02	Mocowanie barierek	1	P580168
7	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC.	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC.	10	T000757
8	Podkładka płaska fi12 - OC	Podkładka płaska fi12 - OC	20	T000458
9	Nakrętka 6-kt. M12-8-OC-samoz.	Nakrętka 6-kt. M12-8-OC-samoz.	10	T000291



11.4. Rama boczna prawa

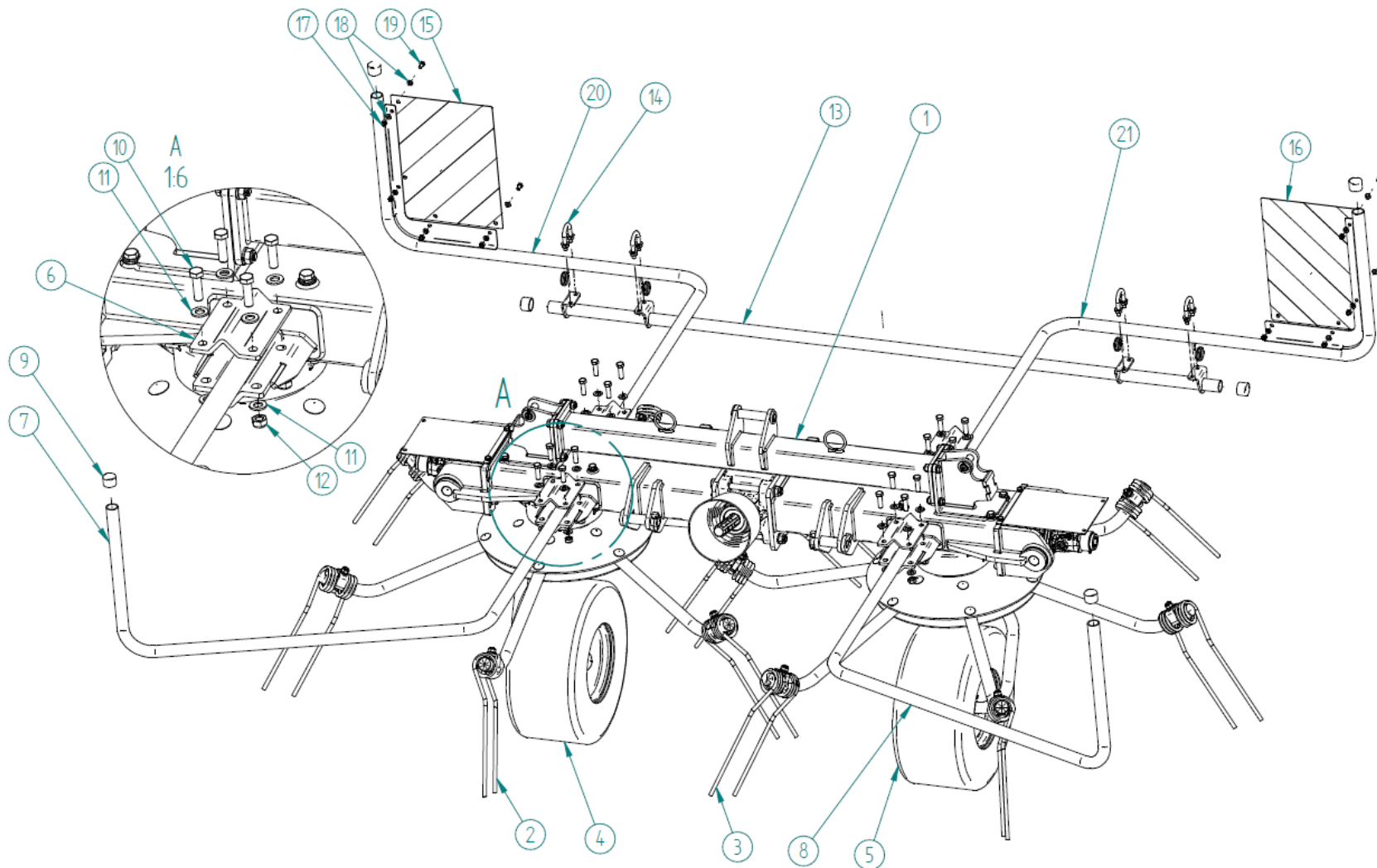




RAMA BOCZNA PRAWA				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks
1	PK 02.00.00.00	Rama boczna	1	P580070
2	PK 00.00.04.00	Sworzeń zamknięcia ramy bocznej	1	P580464
3	PK 00.00.00.02	Tuleja sworznia zamknięcia siłownika	2	P580465
4	Podkładka płaska fi20-OC	Podkładka płaska fi20-OC	1	T000462
5	Pierścień osadczy Z20	Pierścień osadczy Z20	1	T000409
6	Łożysko samonastawne ucpa209	Łożysko samonastawne ucpa209	1	T001012
7	PK 07.00.00.04	Tuleja podpory wałka	1	P580366
8	Pierścień osadczy Z45	Pierścień osadczy Z45	1	T000414
9	Śruba 6-kt.M14x40-8.8-OC	Śruba 6-kt.M14x40-8.8-OC	2	T000767
10	Podkładka płaska fi14-OC	Podkładka płaska fi14-OC	2	T000459
11	Podkładka sprężysta fi14-OC	Podkładka sprężysta fi14-OC	2	T000452
12	PK 00.00.11.00	Ostona łożyska	1	P580241
13	Śruba 6-kt M8x16-8.8-OC	Śruba 6-kt M8x16-8.8-OC	6	T000803
14	Podkładka płaska fi8-OC	Podkładka płaska fi8-OC	6	T000471
15	Odbój gumowy fi50x20	Odbój gumowy fi50x20	1	T000011
16	4350-9.319.800	Przekładnia boczna TB-319 J	1	T001237
17	Śruba M12x130 OC 8.8 np.gw	Śruba M12x130 OC 8.8 np.gw	4	T000753
18	Podkładka sprężysta fi12-OC	Podkładka sprężysta fi12-OC	4	T000451
19	Podkładka płaska fi12-OC	Podkładka płaska fi12-OC	4	T000458
20	PK 00.00.00.01	Mocowanie gumy ochrony przegubu	1	P580253
21	PK 07.00.00.02	Wał napędowy boczny	1	P580365
22	Podkładka powiększana M10 OC	Podkładka powiększana M10 OC	1	T000457
23	PK 07.00.00.05	Dystans wałów	2	P580367
24	Śruba z łb. walc. gniazd. 6-kt. M8x30 – 10.9	Śruba z łb. walc. gniazd. 6-kt. M8x30 – 10.9	2	T002089
25	PK 06.03.00.00	Sworzeń koła	1	P580312
26	Wpust pryzmatyczny 10x8x63	Wpust pryzmatyczny 10x8x63	1	T000948



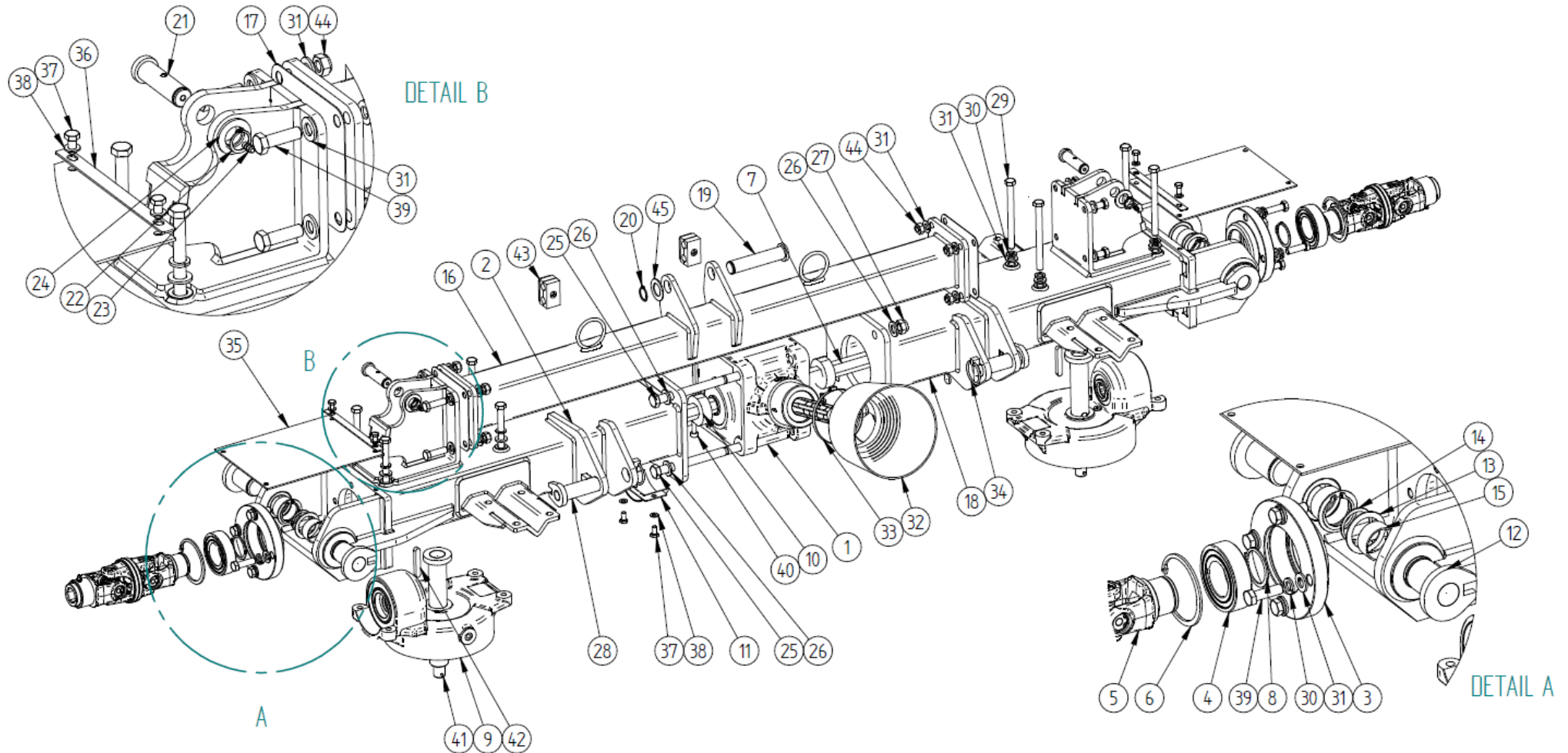
11.5. Rama główna kpl.





RAMA GŁÓWNA KPL.				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks/Nr rozdziału
1	Rama środkowa kpl.	Rama środkowa kpl.	1	11.6 Rama środkowa kpl.
2	Układ roboczy prawy	Układ roboczy prawy	1	11.10 Układ roboczy prawy
3	Układ roboczy lewy	Układ roboczy lewy	1	11.9 Układ roboczy lewy
4	Układ jezdny prawy	Układ jezdny prawy	1	11.12 Układ jezdny prawy
5	Układ jezdny lewy	Układ jezdny lewy	1	11.11 Układ jezdny lewy
6	PK 09.00.00.02	Mocowanie barierek	4	P580168
7	PK 09.02.00.00	Barierka przednia prawa	1	P580198
8	PK 09.02.00.00_odb	Barierka przednia lewa	1	P580207
9	Zaślepka rury 33,4x24,8	Zaślepka 1 cal	6	T000485
10	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC.	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC.	16	T000757
11	Podk.pł.M12-OC	Podkładka płaska fi12-OC	32	T000458
12	Nakrętka samohamująca M12 OC	Nakrętka samohamująca M12 OC	16	T000291
13	PK 09.04.00.00	Łącznik barierek tylnych	1	P580192
14	Cybant M10x35	Cybant M10x35	4	T000026
15	Tablica ostrzegawcza	Tablica odblaskowa dwustronna 300x400	1	T000831
16	Tablica ostrzegawcza_odb1	Tablica odblaskowa dwustronna 300x400	1	T000831
17	Nakrętka samohamująca M8 OC	Nakrętka samohamująca M8 OC	8	T000256
18	Podk.pł.M8-OC	Podkładka płaska fi8-OC	16	T000471
19	Śruba 6-kt M8x16-8.8-OC	Śruba 6-kt M8x16-8.8-OC	8	T000803
20	PK 09.03.00.00	Barierka tylna prawa	1	P580164
21	PK 09.03.00.00_odb	Barierka tylna lewa	1	P580178

11.6. Rama środkowa kpl.



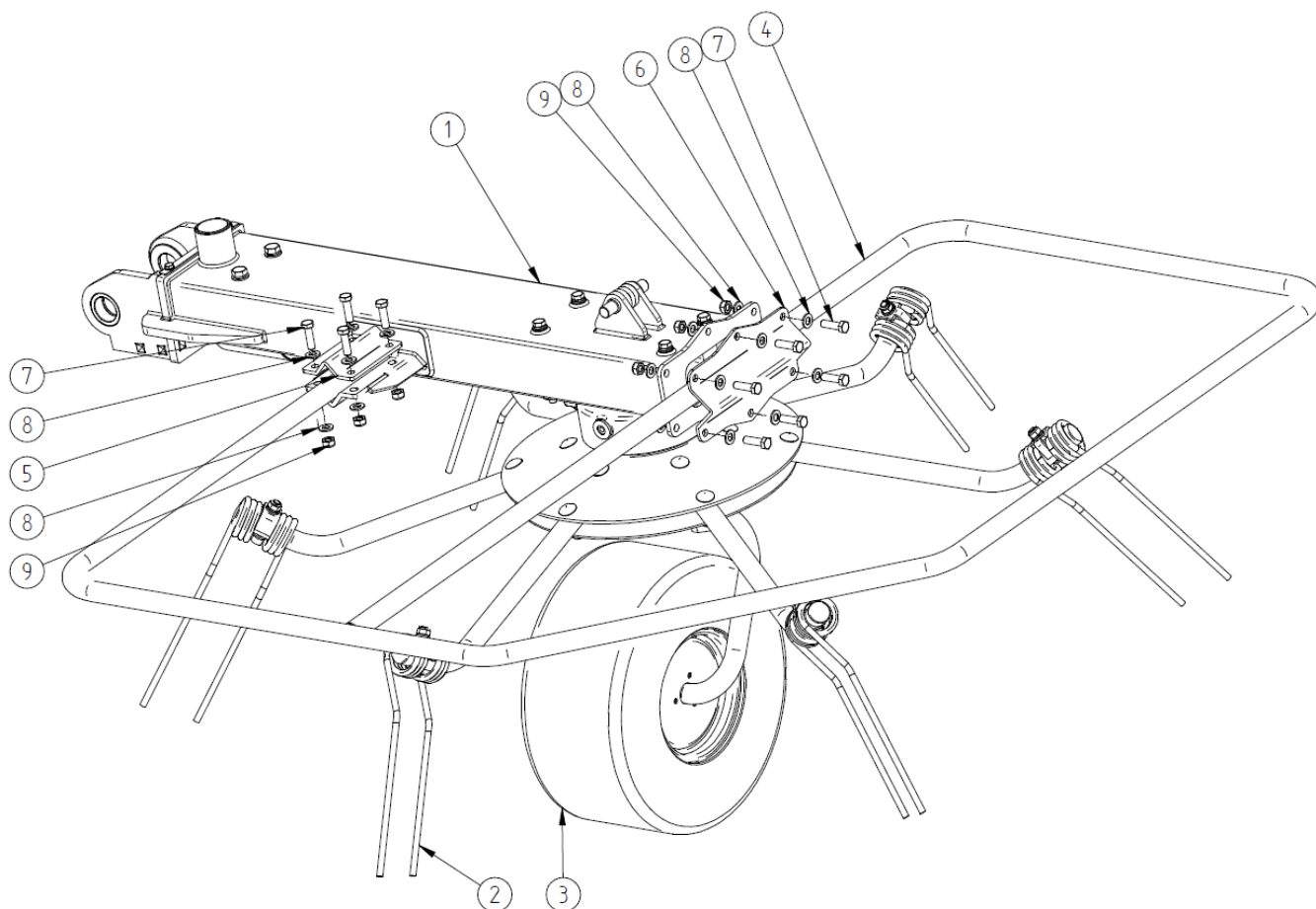


RAMA ŚRODKOWA KPL.					
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość		Indeks
			w. ciągniona	w. zawieszana	
1	4350-9.318.802	Przekładnia centralna TB-318 J	1		T001236
2	PK 01.00.00.00	Rama środkowa prawa	1		P580029
3	PK 07.00.00.03	Podpora przegubu	2		P580369
4	łożysko kulkowe 2209-2rs	łożysko kulkowe 2209-2rs	2		T000200
5	4300-121.002.044	Przegub podwójny SH20.000000	2		T000500
6	Pierścień osadczy W85	Pierścień osadczy W85	2		T000422
7	PK 07.00.00.01	Wał napędowy środkowy	1		P580364
8	Pierścień osadczy Z45	Pierścień osadczy Z45	2		T000414
9	4350-9.319.800	Przekładnia boczna TB-319 J	2		T001237
10	PK 07.00.00.05	Dystans wałów	2		P580367
11	PK 00.00.12.00	Ośłona przy przekładni	2		P580247
12	PK 00.00.01.00	Sworzeń przegubu kpl.	4		P580095
13	PD 40,5x50	Podkładka sworzni przegubu	4		P580098
14	Pierścień osadczy Z40	Pierścień osadczy Z40	4		T000413
15	Tuleja ślizgowa 40x44x20	Tuleja ślizgowa PAP4020-P10	4		T001476
16	PK 03.00.00.00	Belka łącząca	1		P580055
17	PK 00.00.00.04	Błacha mocująca	2		P580061/P580062
18	PK 01.00.00.00_odb1	Rama środkowa lewa	1		P580003
19	PK 00.00.03.00	Sworzeń siłownika zaczepu	1		P580413
20	Pierścień osadczy Z25	Pierścień osadczy Z25	1		T000424
21	PK 00.00.05.00	Sworzeń siłownika ramion kpl.	2		P580457
22	Pierścień osadczy Z20	Pierścień osadczy Z20	2		T000409
23	Smarowniczką M6x1	Smarowniczką prosta M6x1	2		T000645
24	Podkładka płaska fi20-OC	Podkładka płaska fi20-OC	2		T000462
25	Śruba 6-kt. M16x200 OC.	Śruba 6-kt. M16x200 OC.	4	2	T000778
	Śruba 6-kt. M16x220 OC.	Śruba 6-kt. M16x220 OC.	0	2	T002409
26	Podk.pł.M16-OC	Podkładka płaska fi16-OC	8		T000460
27	Nakrętka 6-kt.M16-8-OC-samoz	Nakrętka 6-kt. M16-8-OC-samoz.	4		T000294
28	PK 00.00.02.00	Sworzeń zaczepu	2		P580157
29	Śruba M12x130 OC 8.8 np. gw.	Śruba M12x130 OC 8.8 np.gw	8		T000753
30	Podkładka sprężysta fi12-OC	Podkładka sprężysta fi12-OC	16		T000451
31	Podkładka płaska fi12-OC	Podkładka płaska fi12-OC	32		T000458
32	Ośłona wałka	Ośłona stożkowa 18/101	1		T000365
33	Opaska zaciskowa	Opaska zaciskowa 80*100	1		T000338
34	Z_zab_10,5x45	Zawleczką uniwersalna	2		T000981
35	PK 00.00.00.03	Ośłona przegubu	2		T000063



RAMA ŚRODKOWA KPL.				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks
36	PK 00.00.00.01	Mocowanie gumy ochrony przegubu	2	P580253
37	Śruba 6-kt M8x16-8.8-OC	Śruba 6-kt M8x16-8.8-OC	8	T000803
38	Podkładka płaska fi8-OC	Podkładka płaska fi8-OC	8	T000471
39	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC.	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC.	16	T000757
40	Śruba z łb. walc. gniazd. 6-kt. M8x30 – 10.9	Śruba z łb. walc. gniazd. 6-kt. M8x30 – 10.9	2	T002089
41	PK 06.03.00.00	Sworzeń koła	2	P580312
42	Wpust pryzmatyczny 10x8x63	Wpust pryzmatyczny 10x8x63	2	T000948
43	Mocowanie przewodów DN8	Mocowanie przewodów DN8	2	T000319
44	Nakrętka 6-kt. M12–8–OC-samoz.	Nakrętka 6-kt. M12–8–OC-samoz.	8	T000291
45	Podkładka płaska fi25-OC	Podkładka płaska fi25-OC	1	T000464

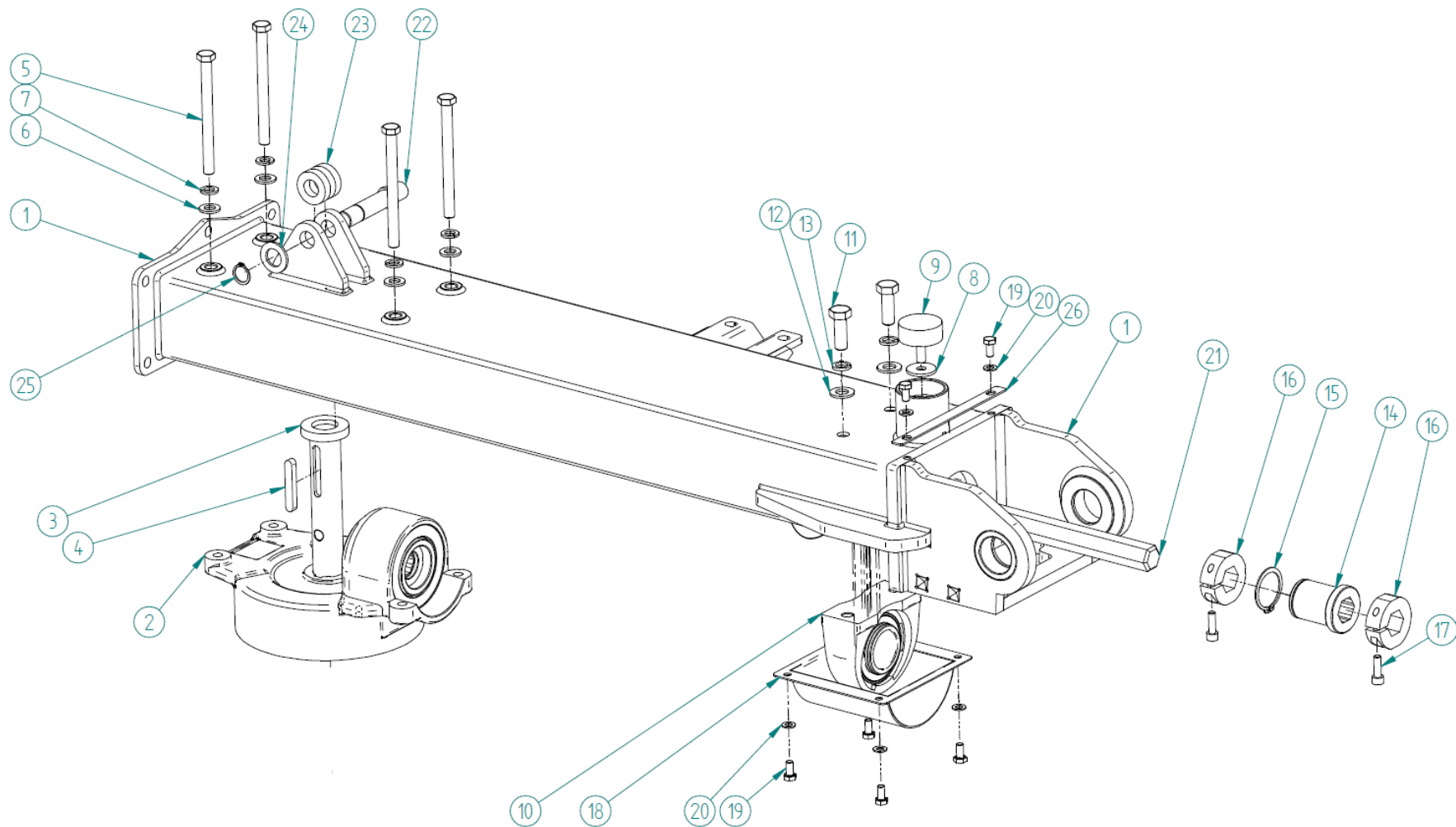
11.7. Rama boczna lewa kpl.



RAMA BOCZNA LEWA KPL.				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks/ Nr rozdziału
1	Rama boczna lewa	Rama boczna lewa	1	11.8 Rama boczna lewa
2	Układ roboczy prawy	Układ roboczy prawy	1	11.10 Układ roboczy prawy
3	Układ jezdny lewy	Układ jezdny lewy	1	11.11 Układ jezdny lewy
4	PK 09.01.00.00	Barierka boczna	1	P580225
5	PK 09.00.00.02	Mocowanie barierek	1	P580168
6	PK 09.00.00.01	Mocowanie barierki bocznej	1	P580219
7	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC.	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC.	10	T000757
8	Podkładka płaska fi12-OC	Podkładka płaska fi12-OC	20	T000458
9	Nakrętka 6-kt. M12-8-OC-samoz.	Nakrętka 6-kt. M12-8-OC-samoz.	10	T000291



11.8. Rama boczna lewa

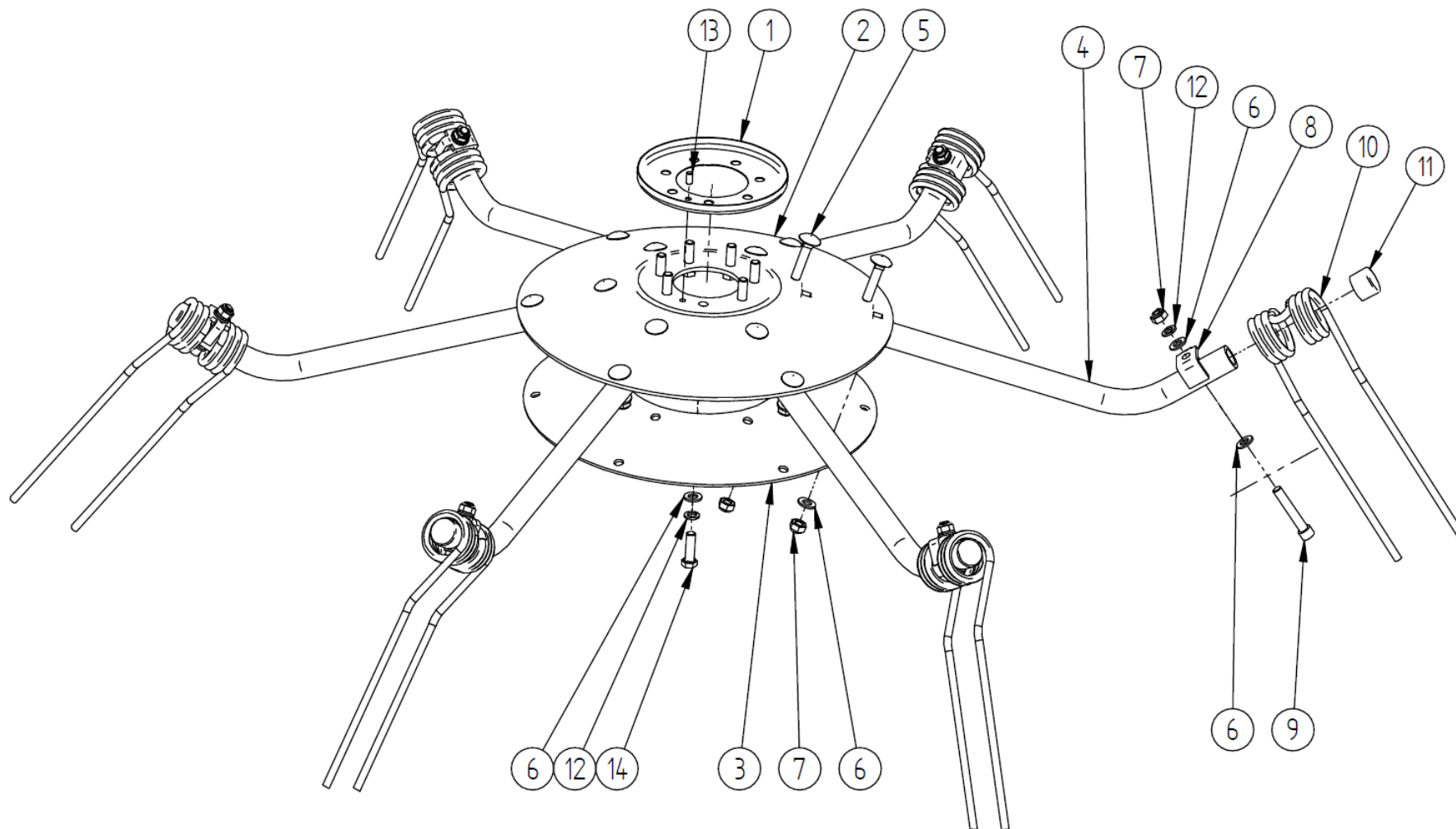




RAMA BOCZNA LEWA				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks
1	PK 02.00.00.00_odb	Rama boczna lewa	1	P580104
2	4350-9.319.800	Przekładnia boczna TB-319 J	1	T001237
3	PK 06.03.00.00	Sworzeń koła	1	P580312
4	Wpust pryzmatyczny 10x8x63	Wpust pryzmatyczny 10x8x63	1	T000948
5	Śruba M12x130 OC 8.8 np.gw	Śruba M12x130 OC 8.8 np.gw	4	T000753
6	Podk.pł.M12-OC	Podkładka płaska fi12-OC	4	T000458
7	Podk.spr.M12-OC	Podkładka sprężysta fi12-OC	4	T000451
8	Podk. pł. powiększona M10-OC	Podk. pł. powiększona M10-OC	1	T000457
9	Odbój gumowy fi50x20	Odbój gumowy fi50x20	1	T000011
10	Łożysko samonastawne ucpa209	Łożysko samonastawne ucpa209	1	T001012
11	Śruba 6-kt.M14x40-8.8-OC	Śruba 6-kt.M14x40-8.8-OC	2	T000767
12	Podkładka płaska fi14-OC	Podkładka płaska fi14-OC	2	T000459
13	Podkładka sprężysta fi14-OC	Podkładka sprężysta fi14-OC	2	T000452
14	PK 07.00.00.04	Tuleja podpory wałka	1	P580366
15	Pierścień osadczy Z45	Pierścień osadczy Z45	1	T000414
16	PK 07.00.00.05	Dystans wałów	2	P580367
17	Śruba z łb. walc. gniazd. 6-kt. M8x30 – 10.9	Śruba z łb. walc. gniazd. 6-kt. M8x30 – 10.9	2	T002089
18	PK 00.00.11.00	Ostona łożyska	1	P580241
19	Śruba 6-kt M8x16-8.8-OC	Śruba 6-kt M8x16-8.8-OC	6	T000803
20	Podkładka płaska fi8-OC	Podkładka płaska fi8-OC	6	T000471
21	PK 07.00.00.02	Wał napędowy boczny	1	P580365
22	PK 00.00.04.00	Sworzeń zamknięcia ramy bocznej	1	P580464
23	PK 00.00.00.02	Tuleja sworznia zamknięcia siłownika	2	P580465
24	Podkładka płaska fi20-OC	Podkładka płaska fi20-OC	1	T000462
25	Pierścień osadczy Z20	Pierścień osadczy Z20	1	T000409
26	PK 00.00.00.01	Mocowanie gumy ochrony przegubu	1	P580253



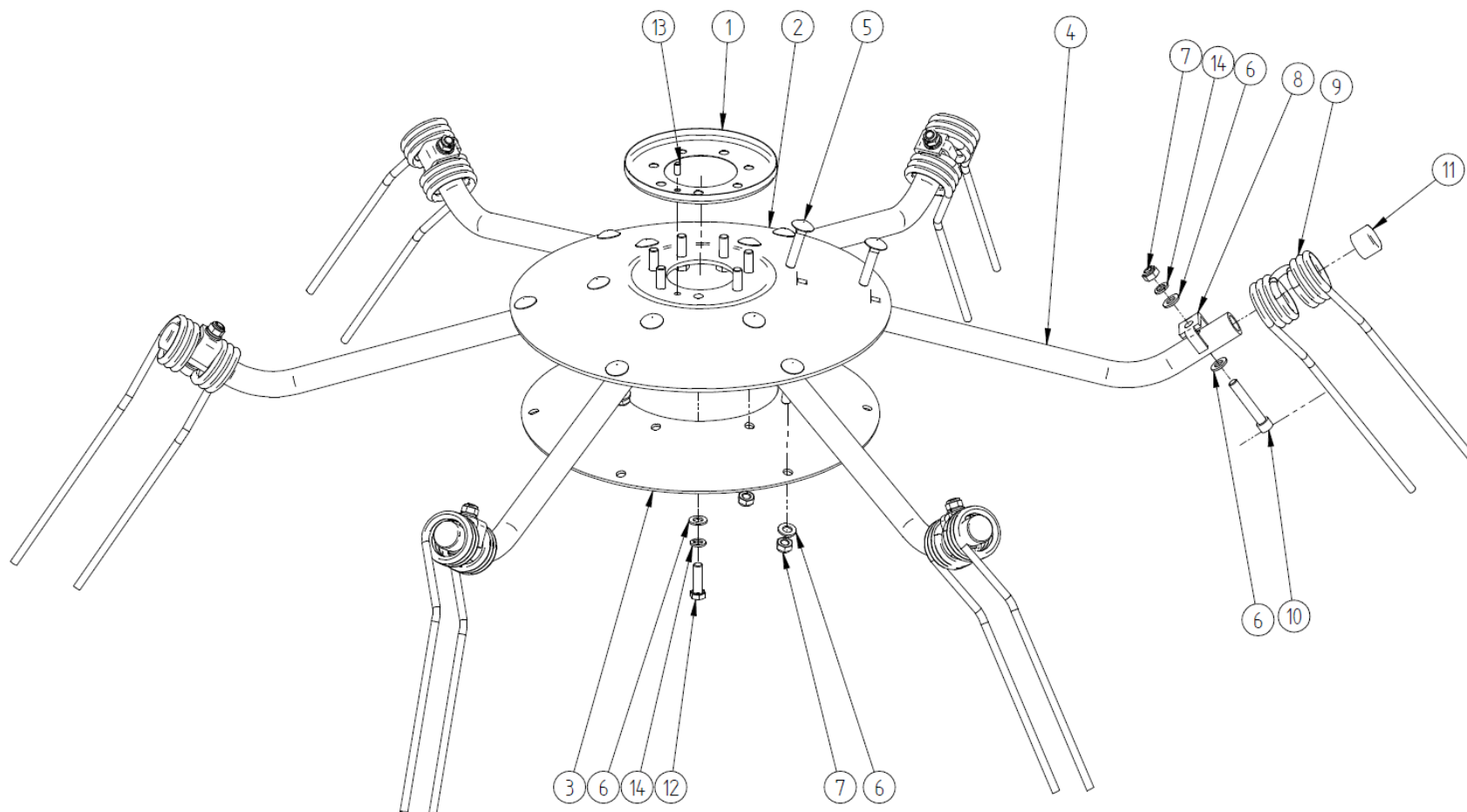
11.9. Układ roboczy lewy





UKŁAD ROBOCZY LEWY				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks
1	PK 05.00.00.01	Zaślepka przekładni	1	P580259
2	PK 05.00.00.02	Talerz górny wirnika	1	T001372
3	PK 05.00.00.03	Talerz dolny wirnika	1	T001371
4	PK 05.00.00.04	Pałak palca sprężynowego	6	P580263
5	Śruba z łb. grzybk. podsadz. M12x60-8.8-OC	Śruba z łb. grzybk. podsadz. M12x60-8.8-OC	12	T000829
6	Podkładka okrągła fi12-OC	Podkładka okrągła fi12-OC	31	T000458
7	Nakrętka 6-kt.M12-8-OC-samoz	Nakrętka 6-kt.M12-8-OC- samoz.	18	T000291
8	PK 05.00.00.05	Mocowanie zęba roboczego	6	P580264
9	Śruba z łb. walc. gn. 6-kt. M12x70-oc.	Śruba z łb. walc. gn. 6-kt. M12x70-oc.	6	T000736
10	Palec sprężynowy lewy	Palec sprężynowy lewy	6	T000657
11	Zaślepka rury 33,4x24,8	Zaślepka 1 cal	6	T000485
12	Podkładka sprężysta fi12-OC	Podkładka sprężysta fi12-OC	13	T000451
13	Kołek ustalający hartowany 8x16	Kołek ustalający hartowany h6 8x16	1	T000088
14	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC	7	T000757

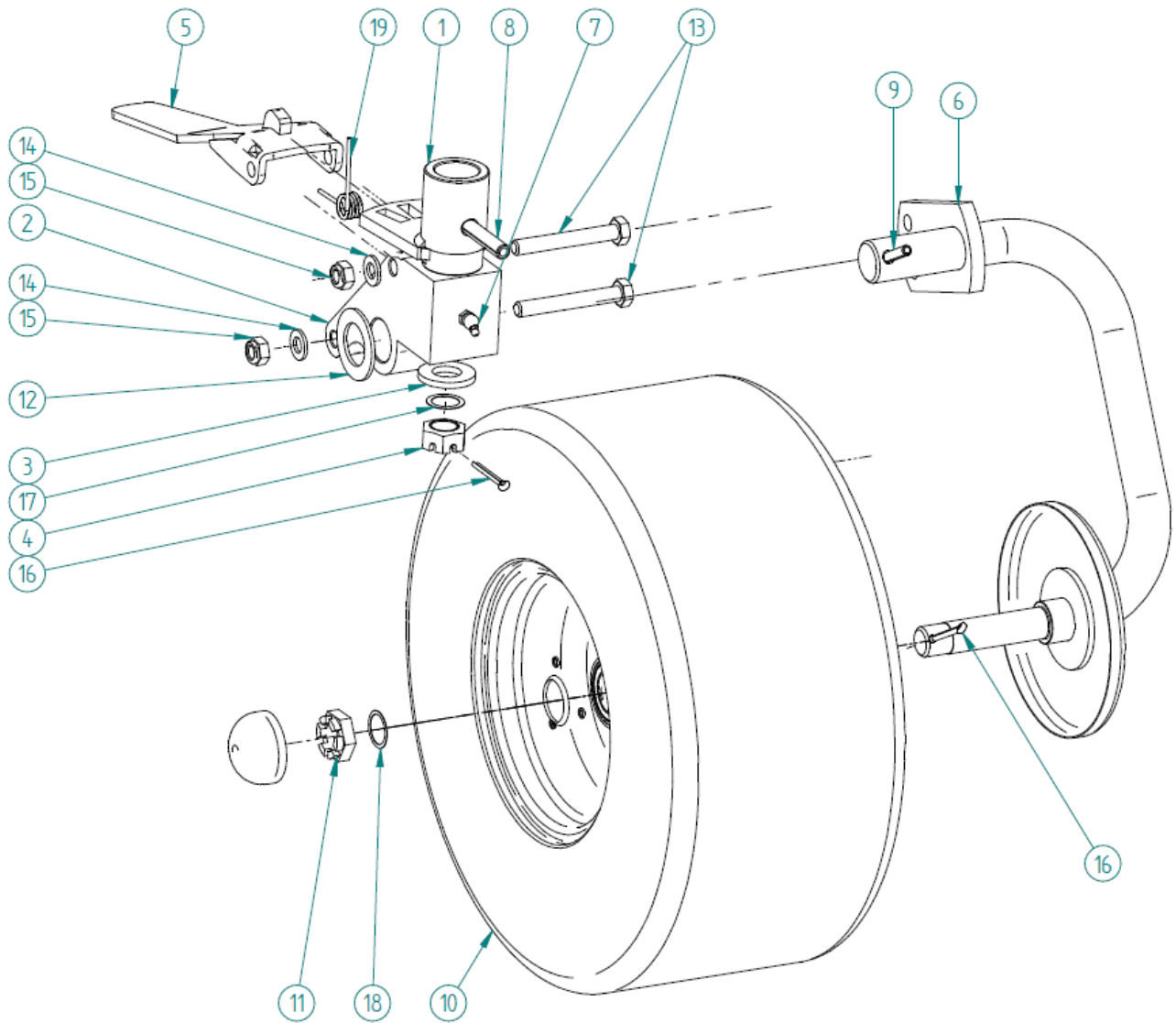
11.10. Układ roboczy prawy





UKŁAD ROBOCZY PRAWY				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks
1	PK 05.00.00.01	Zaślepka przekładni	1	P580259
2	PK 05.00.00.02	Talerz górny wirnika	1	T001372
3	PK 05.00.00.03	Talerz dolny wirnika	1	T001371
4	PK 05.00.00.04	Pałak palca sprężynowego	6	P580263
5	Śruba łb. grzybk. podsadz. M12x60 - 8.8 - OC	Śruba łb. grzybk. podsadz. M12x60 - 8.8 - OC	12	T000829
6	Podk. pł. M12-OC	Podkładka płaska fi12-OC	31	T000458
7	Nakrętka 6-kt.M12-8-OC-samoz.	Nakrętka 6-kt. M12-8-OC- samoz.	18	T000291
8	PK 05.00.00.05	Mocowanie zęba roboczego	6	P580264
9	Palec sprężynowy prawy	Palec sprężynowy prawy	6	T000658
10	Śruba z łb. walc. gn. 6-kt. M12x70-OC	Śruba z łb. walc. gn. 6-kt. M12x70-OC	6	T000736
11	Zaślepka rury 33,4x24,8	Zaślepka 1 cal	6	T000485
12	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC	Śruba 6-kt.M12x40-8.8-OC	7	T000757
13	Kołek ustalający hartowany 8x16	Kołek ustalający utwardzony h6 8x16	1	T000088
14	Podkładka sprężysta fi 12 - OC	Podkładka sprężysta fi 12 - OC	13	T000451

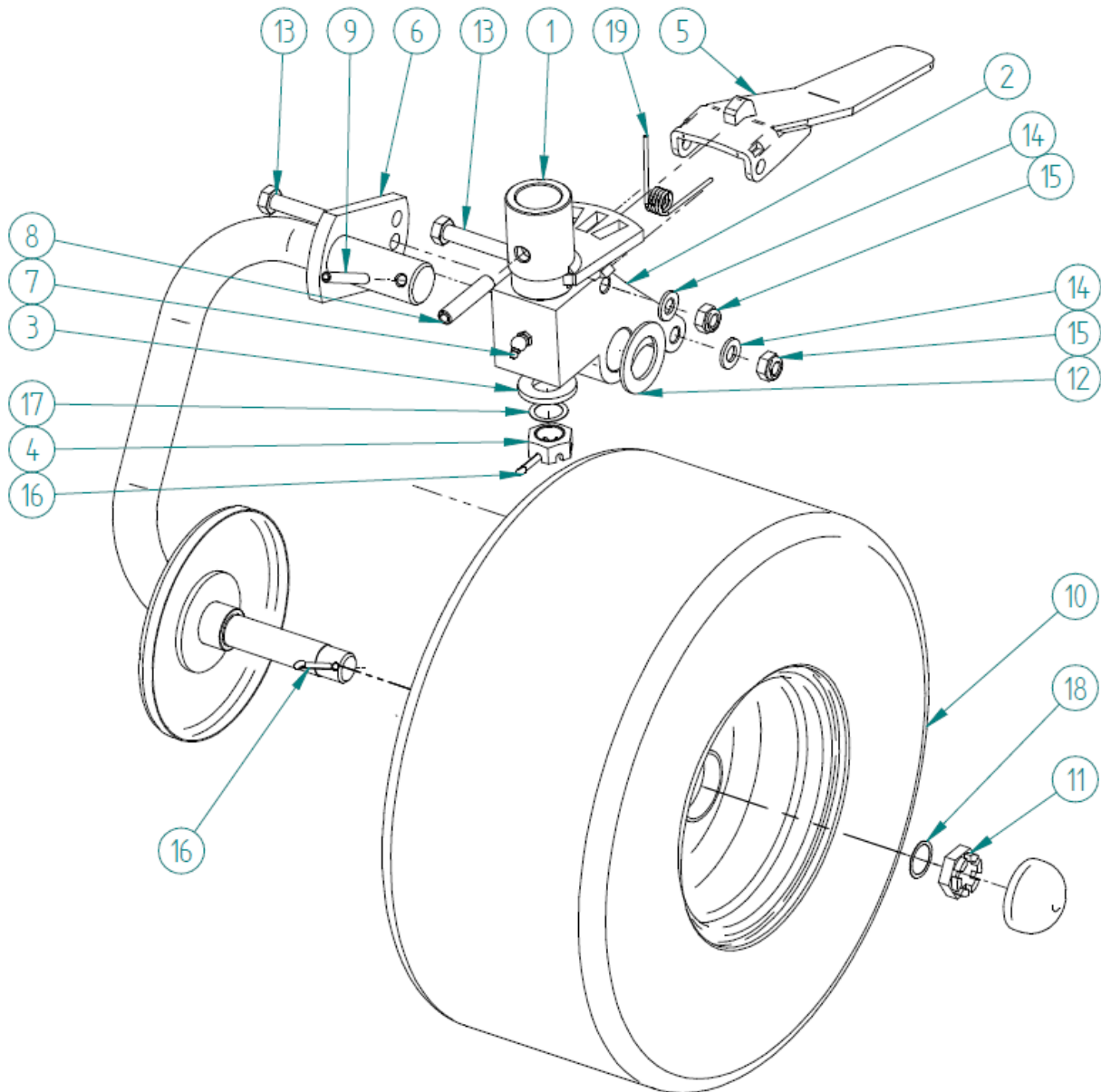
11.11. Układ jezdny lewy





UKŁAD JEZDNY LEWY				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks
1	PK 06.01.00.00	Tuleja ustalająca	1	P580303
2	PK 06.00.00.01	Mocowanie pałaka koła	1	P580309
3	PK 06.00.00.02	Podkładka sworznia koła	1	P580310
4	Nakrętka koronowa niska M22x1,5 OC	Nakrętka 6-kt. koronowa niska M22x1,5 OC	1	T000275
5	PK 06.02.00.00	Rękojeść	1	P580306
6	PK 06.04.00.00_odb	Pałak koła kpl.	1	P580331
7	Smarownicza kątowna M10x1	Smarownicza kątowna M10x1	1	T000644
8	Kołek sprężysty fi12x60	Kołek sprężysty fi12x60	1	T000079
9	Kołek sprężysty fi8x60	Kołek sprężysty fi8x60	1	T000078
10	18x8,50-8	Koło AB 18x8,5-8 81B STARCO HIT TR13	1	T000093
11	Nakrętka 6-kt. koronowa niska M24x1,5 OC	Nakrętka 6-kt. koronowa niska M24x1,5 OC	1	T000280
12	PK 06.00.00.03	Podkładka pałaka koła	1	P580311
13	Śruba 6-kt.M12x90x30-8.8-OC	Śruba 6-kt.M12x90x30-8.8- OC	1	T000763
14	Podk.pł.M12-OC	Podkładka płaska fi12-OC	2	T000458
15	Nakrętka 6-kt. M12-8-OC- samoz.	Nakrętka 6-kt. M12-8-OC- samoz.	2	T000291
16	Zawlecza rozginana 5x40	Zawlecza 5x40	2	T000985
17	Podkładka regulacyjna fi22	Podkładka regulacyjna fi22 #0,3 #0,5	1, w zależności od potrzeb	T000447; T000448
18	Podkładka regulacyjna fi25	Podkładka regulacyjna fi25	1 - 2, w zależności od potrzeb	T000444
19	Sprężyna fi3 TO2040L	Sprężyna rękojeści	1	T001702

11.12. Układ jezdny prawy

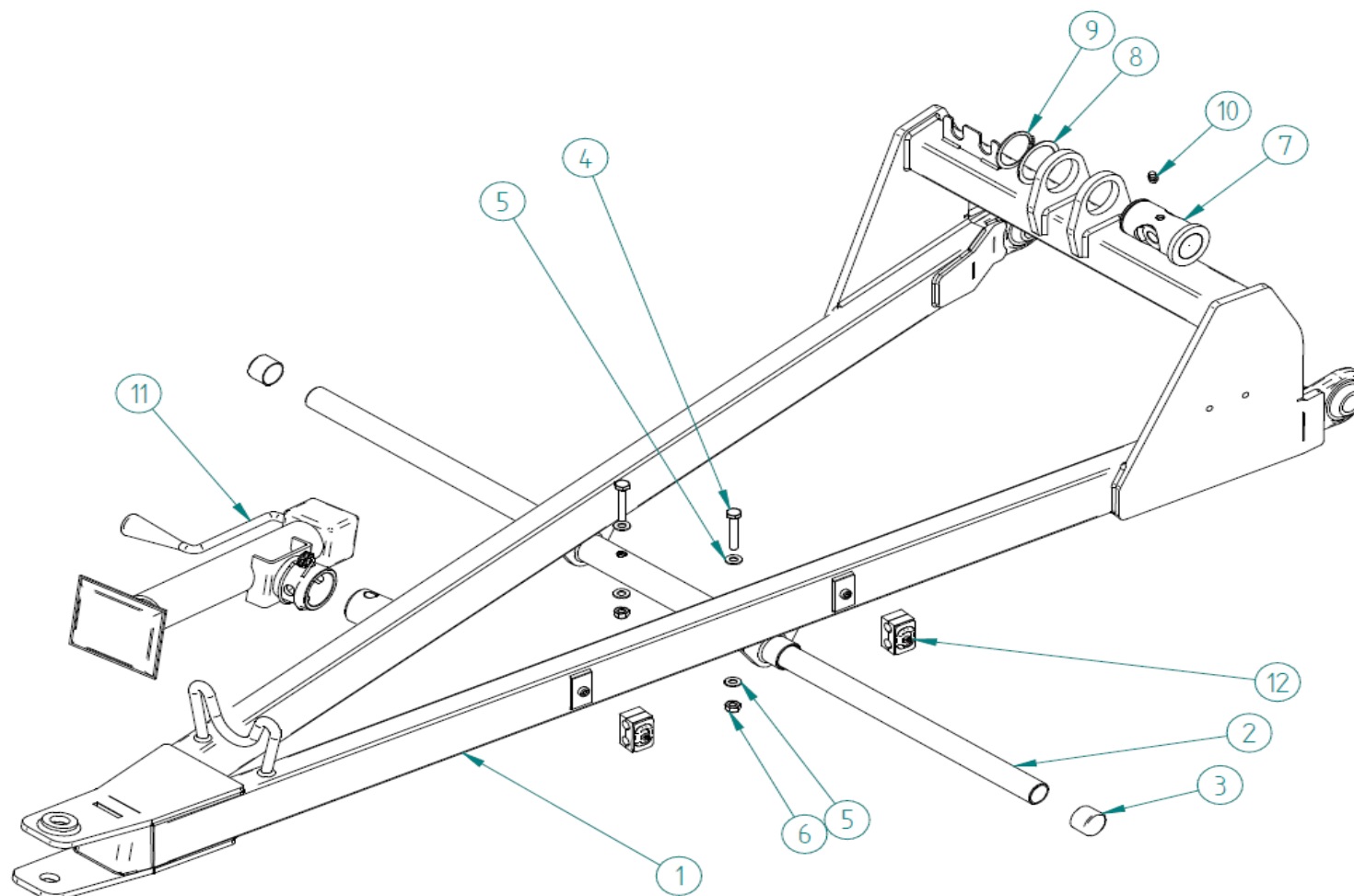




UKŁAD JEZDNY PRAWY				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks
1	PK 06.01.00.00	Tuleja ustalająca	1	P580303
2	PK 06.00.00.01	Mocowanie pałąka koła	1	P580309
3	PK 06.00.00.02	Podkładka sworznia koła	1	P580310
4	Nakrętka koronowa niska M22x1,5 OC	Nakrętka 6-kt. koronowa niska M22x1,5 OC	1	T000275
5	PK 06.02.00.00	Rękojeść	1	P580306
6	PK 06.04.00.00	Pałąk koła kpl.	1	P580298
7	Smarownicza kątowna M10x1	Smarownicza kątowna M10x1	1	T000644
8	Kołek sprężysty fi12x60	Kołek sprężysty fi12x60	1	T000079
9	Kołek sprężysty fi8x60	Kołek sprężysty fi8x60	1	T000078
10	18x8,50-8	Koło AB 18x8,5-8 81B STARCO HIT TR13	1	T000093
11	Nakrętka 6-kt. koronowa niska M24x1,5 OC	Nakrętka 6-kt. koronowa niska M24x1,5 OC	1	T000280
12	PK 06.00.00.03	Podkładka pałąka koła	1	P580311
13	Śruba 6-kt.M12x90x30-8.8- OC	Śruba 6-kt. M12x90x30-8.8- OC	2	T000763
14	Podkładka płaska fi 12-OC	Podkładka płaska fi 12-OC	2	T000458
15	Nakrętka 6-kt. M12-8-OC- samoz	Nakrętka 6-kt. M12-8-OC- samoz.	2	T000291
16	Zawlecza rozginana 5x40	Zawlecza 5x40	2	T000985
17	Podkładka regulacyjna fi22	Podkładka regulacyjna fi22 #0,3 #0,5	1, w zależności od potrzeb	T000447; T000448
18	Podkładka regulacyjna fi25	Podkładka regulacyjna fi25	1 - 2, w zależności od potrzeb	T000444
19	Sprężyna fi3 TO2040L	Sprężyna rękojeści	1	T001702



11.13. Zaczep





TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Spółka komandytowa

ul. Dworcowa 9c, 77-141 Borzytuchom

tel. (59) 821 13 40

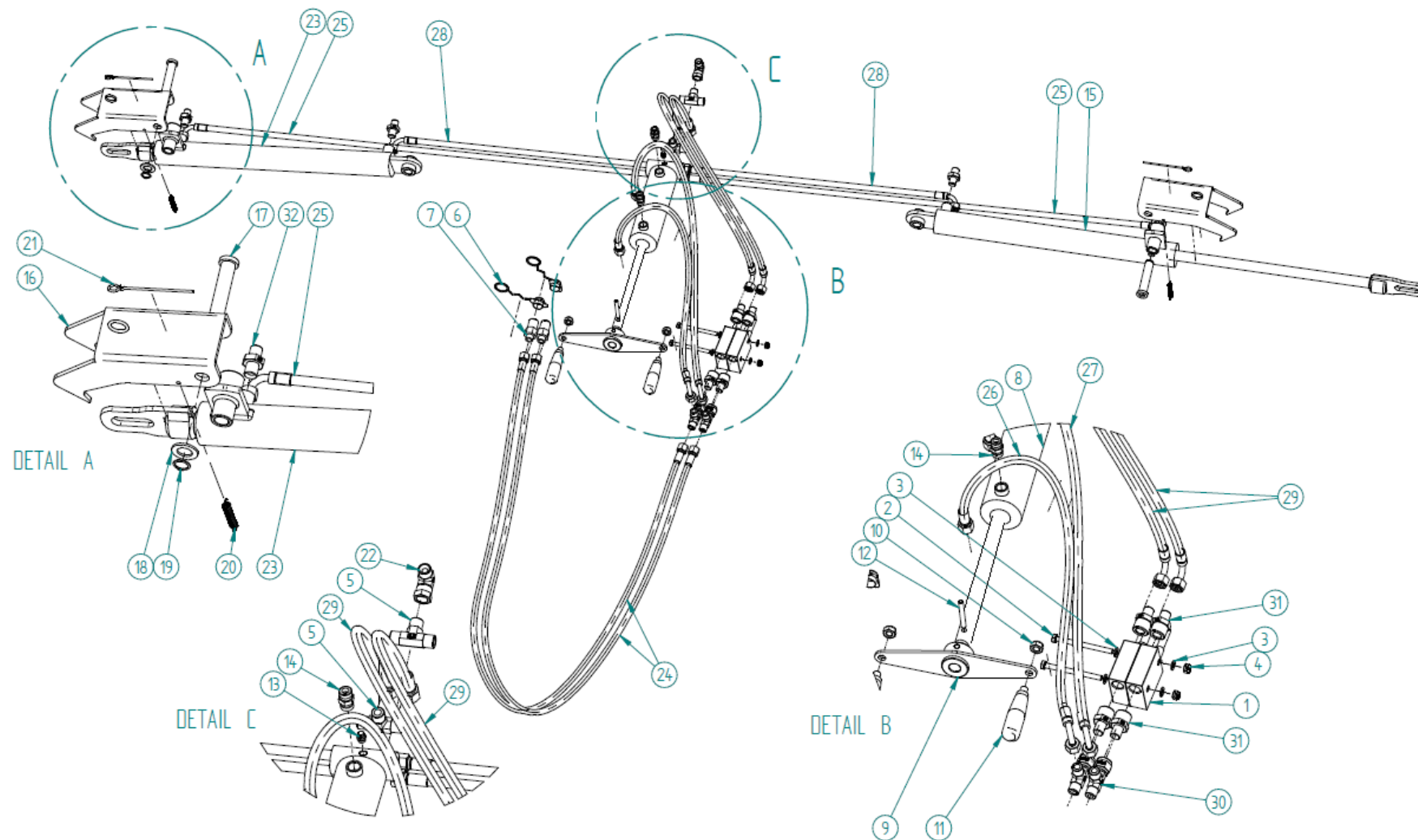
e-mail.: biuro@talex-sj.pl

www.talex-sj.pl

ZACZEP				
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość	Indeks
1	PK 04.00.00.00	Zaczep ver. Ameryka	1	P580138
2	PK 09.00.00.03	Bariierka prosta	1	P580234
3	Zaślepka rury 33,4x24,8	Zaślepka 1 cal	2	T000485
4	Śruba 6-kt. M10x60-8.8-OC	Śruba 6-kt. M10x60-8.8-OC	2	T000747
5	Podkładka płaska fi 10 - OC	Podkładka płaska fi 10 - OC	4	T000456
6	Nakrętka 6-kt.M10-8-OC-samoz	Nakrętka 6-kt.M10-8-OC-samoz.	2	T000292
7	PK 08.03.00.00	Mocowanie siłownika zaczepu	1	P580403
8	PD 55,5x70	Podkładka tulei mocowania siłownika zaczepu	1	P580408
9	Pierścień osadczy Z55	Pierścień osadczy Z55	1	T000417
10	Smarowniczką M10x1	Smarowniczką prosta M10x1	1	T000643
11	Stopa podporowa	Noga podporowa LT2103 50x430 SIMOL	1	T000304
12	Mocowanie przewodów DN8	Mocowanie przewodów DN8	2	T000319



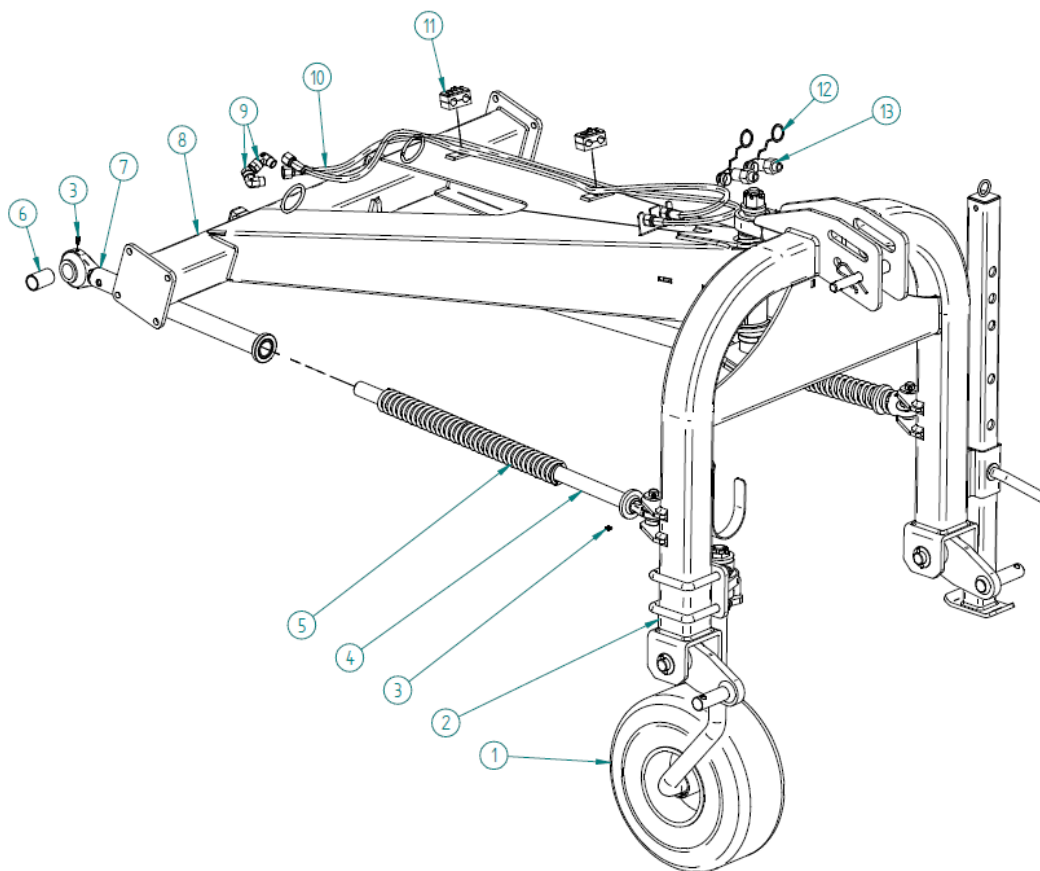
11.14. Układ hydrauliczny





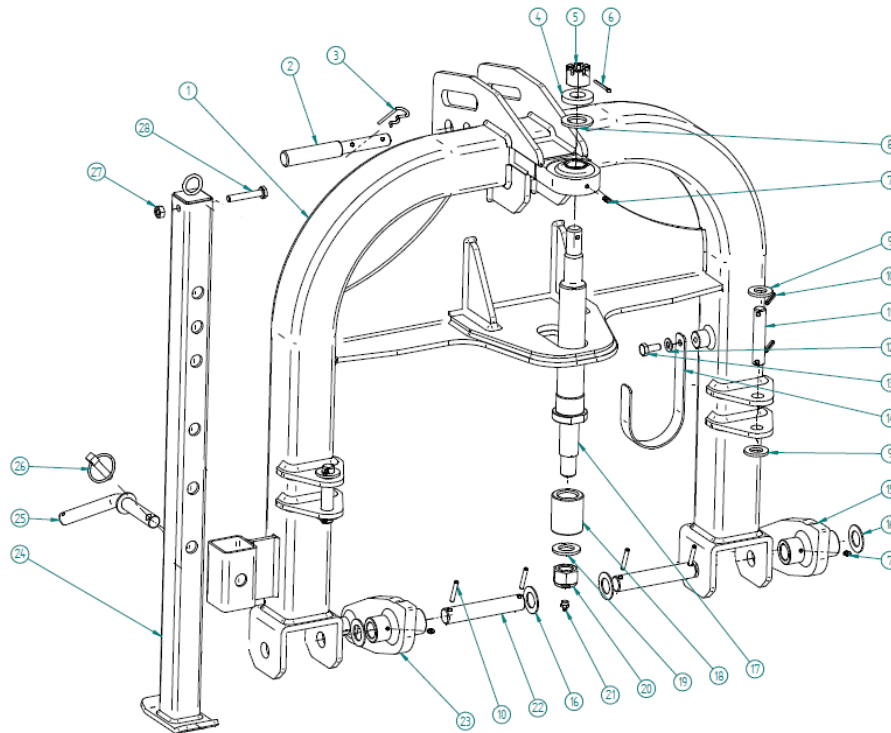
UKŁAD HYDRAULICZNY					
Poz.	Nr części	Tytuł	Ilość		Indeks
			w. ciągniona	w. zawieszana	
1	Zawór sekwencyjny VS2C 1 2	Zawór sekwencyjny VS2C 1 2	2	-	T001003
2	Śruba 6-kt. np. gw. M8x100 - 8.8 - OC	Śruba 6-kt. np. gw. M8x100-8.8 - OC	2	-	T001714
3	Podk. pł. M8 - OC	Podkładka okrągła fi 8 - OC	4	-	T000471
4	Nakrętka 6-kt. M8-8-samoz.	Nakrętka 6-kt. M8-8-samoz.	2	-	T000256
5	Trójnik M18x1,5	Trójnik M18x1,5.par	2		T001045
6	Zaślepka szybkozłączka Euro wtyk	Zaślepka szybkozłączka Euro wtyk	2	-	T000488
7	Szybkozłączka hydr. Euro wtyk	Szybkozłączka hydr. Euro wtyk	2	-	T000995
8	PK 08.01.00.00	Siłownik zacze pu	1	-	T000632
9	PK 08.02.00.00	Pokrę tło siłownika zacze pu	1	-	P580395
10	Nakrętka 6-kt.M12-8-OC-samoz.	Nakrętka 6-kt.M12-8-OC-samoz.	2	-	T000291
11	JCL-885	Rękojeść obrotowa	2	-	T000223
12	Kołek sprężysty fi8x60	Kołek sprężysty fi8x60	1	-	T000078
13	Smarownicza M10x1	Smarownicza prosta M10x1	1	-	T000643
14	Korpus złączki prostej M18x1,5	Korpus złączki prostej M18x1,5 12L/12L	2	-	T001039
15	PK 08.04.00.00	Siłownik ramy bocznej kpl. lewy	1		P580282
16	PK 08.05.00.00	Zamknięcie siłownika	2		P580444
17	PK 00.00.06.00	Sworzeń zamknięcia siłownika	2		P580448
18	Podkładka płaska fi20 - OC	Podkładka płaska fi20 - OC	2		T000462
19	Pierścień osadczy Z20	Pierścień osadczy Z20	2		T000409
20	Sprężyna fi1,5x12x75 OC	Sprężyna zamknięcia siłownika	2		T000665
21	Linka fi8 4,5m	Linka fi8 4,5m.par	2		T000162
22	Złączka kolanowa nakrętna AB M18x1,5	Złączka kolanowa nakrętna AB M18x1,5 12L/12L	1	-	T001032
23	PK 08.04.00.00 prawy kpl.	Siłownik ramy bocznej kpl. prawy	1		P580490
24	Przewód zasilający L3000	Przewód P51/P51 M18x1,5 1SC DN8 L-3000	2	-	T000537
25	Przewód zasilający L1300	Przewód P51/P52 M18x1,5 1SC DN8 L-1300	2		T000554
26	Przewód zasilający L570	Przewód P52/P52 M18x1,5 1SC DN8 L-570	1	-	T001244
27	Przewód zasilający L630	Przewód P52/P52 M18x1,5 1SC DN8 L-630	1	-	T000555
28	Przewód zasilający L750	Przewód P51/P52 M18x1,5 1SC DN8 L-750	2		T001245
29	Przewód zasilający L950	Przewód P51/P52 M18x1,5 1SC DN8 L-950	2	-	T000556
30	Złączka trójnikowa nakrętna BBA M18x1,5	Trójnik BBA M18x1,5 12L	2	-	T000845
31	Przyłącze 1/2 M18x1,5	Przyłącze 1/2 M 18x1,5 12L	4	-	T000578
32	Przyłącze 3/8 M18x1,5	Przyłącze 3/8 M 18x1,5 12L	4		T000582

11.15. Zaczep – wersja zawieszana



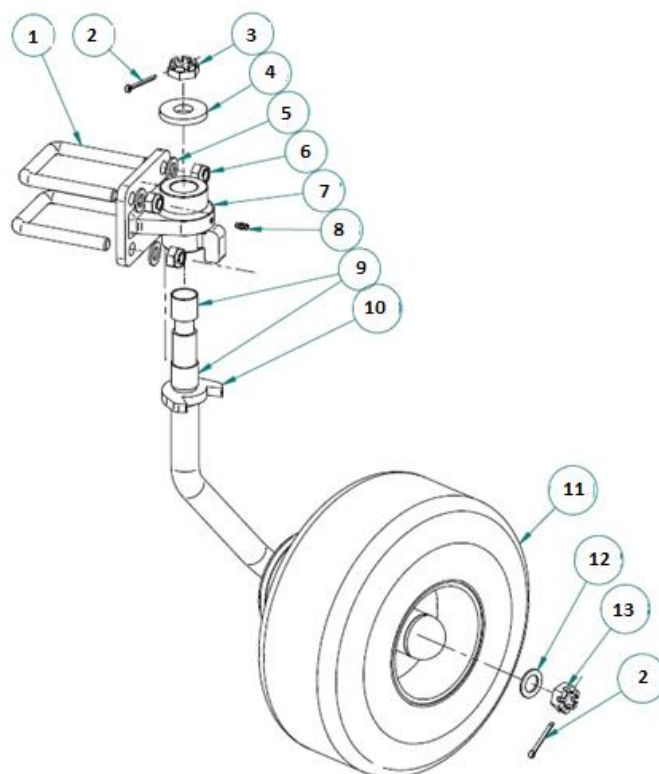
ZACZEP			
Poz.	Nr części	Ilość	Indeks
1	Koło podporowe	1	P001093/ 11.17 Koło podporowe
2	Zaczep główny	1	11.16 Zaczep główny
3	Smarownicza prosta M6x1 oc	4	T000645
4	Cięgno sterowania wewnętrzne	2	P001078
5	Sprężyna ściskowa 550*50*7*15	2	T001473
6	Tuleja redukcyjna sworznia zaczepu	2	P001087
7	Cięgno sterowania zewnętrzne	2	P001074
8	Zaczep	1	P001068
9	Złączka kolankowa ab m18x1,5 12l/12l	2	T001032
10	Przewód p51/p51 m18*1,5 1sc dn8 l-3000	2	T000537
11	Obejma 2x15mm kpl b250-2.15/15k	4	T000319
12	Pokrywa wtyczki ISO 12,5	2	T000488
13	Szybkozłącze grzybkowe iso 12,5 m18x1,5- wtyczka euro	2	T000995

11.16. Zaczep główny



UKŁAD HYDRAULICZNY			
Poz.	Nr części	Ilość	Indeks
1	Rama zaczepu	1	P540003
2	Sworzeń zaczepu górnego kat. II oc	1	P540024
3	Zawlecзка zabezpieczająca β $\varnothing 4 \times 100$ oc	1	T000987
4	Podkładka pod nakrętkę M24x1,5 koronową oc	1	P540029
5	Nakrętkę M24 koronkowa oc	1	T000263
6	Zawlecзка rozginana 5x40 oc	1	T000985
7	Smarowniczkę prostą M6x1 oc	3	T000645
8	Podkładka głównego sworznia rogu oc	1	P540028
9	Podkładka zwykła M20	4	T000462
10	Kołek rozprężny $\varnothing 6 \times 40$ ISO 8752 czerniony	8	T000087
11	Sworzeń zaczepu ramion sterowania oc	2	P540285
12	Podkładka płaska M10 oc	1	T000456
13	Śruba M10x25-8.8 oc	1	T000740
14	Mocowanie wałka WOM	1	P540019
15	Cięgno dolne prawe	1	P001084
16	Podkładka fi44/fi25,5	4	P540042
17	Główny sworzeń rogu oc	1	P540027
18	Tuleja ślizgowa głównego sworznia oc	1	P540030
19	Podkładka płaska M25 oc	1	T000464
20	Nakrętkę samohamowna M24 ISO 7040 -8-B oc	1	T000290
21	Smarowniczkę prostą m10x1 oc	1	T000643
22	Sworzeń dolnego zawieszenia	2	P540043
23	Cięgno dolne lewe	1	P001086
24	Stopa podporowa oc	1	P540059
25	Rygiel stopy podporowej oc	1	P540067
26	Zawlecзка zabezpieczająca $\varnothing 10$ oc	3	T000981
27	Nakrętkę samohamowna M10 ISO 7040-8-B oc	1	T000292
28	Śruba z niepełnym gwintem M10x60 8.8 oc	1	T000747

11.17. Koło podporowe



Pozycja	Opis	Ilość	Indeks
1	Cybant M16 16x82x135	2	T001474
2	Zawlecza rozginana 5x40 oc	2	T000985
3	Nakrętka koronkowa niska M24x1,5 OC	1	T000280
4	Podkładka śruby mocującej pałąk	1	P550043
5	Podkładka płaska M16-OC	4	T000460
6	Nakrętka M16-8 -OC samoz.	4	T000294
7	Mocowanie pałąka koła	1	P550048
8	Smarownicza prosta M6x1 oc	1	T000645
9	Tuleja ślizgowa PAP 3030-P10	2	T000218
10	Pałąk koła	1	P001082
11	Koło 15x6.00-6 6 PR MALZ 12591506066	1	T000091
12	Podkładka M22 oc	1	T000463
13	Nakrętka koronkowa niska M22x1,5 oc	1	T000275



12. Gwarancja

KARTA GWARANCYJNA

Nr fabryczny	Typ
Rok budowy	KJ

W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy wad fizycznych ujawnionych w okresie gwarancyjnym, który obowiązuje 12 miesięcy od daty sprzedaży.

Producent zwolniony jest od odpowiedzialności z tytułu gwarancji w przypadku:

- Uszkodzeń mechanicznych maszyny po przekazaniu jej użytkownikowi;
- Niewłaściwej eksploatacji, konserwacji, przechowywania maszyny, w szczególności niezgodnej z instrukcją obsługi;
- Wykonania napraw przez osoby nieupoważnione bez zgody producenta na ich przeprowadzenie;
- Wprowadzenia zmian konstrukcyjnych bez uzgodnienia z producentem.

Karta gwarancyjna jest ważna, jeśli posiada podpis sprzedawcy i datę sprzedaży potwierdzoną pieczęcią firmową jednostki handlowej. Nie może zawierać skreśleń i poprawek osób nieupoważnionych.

Duplikat karty gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę po przedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu.

W przypadku bezpodstawnego wezwania serwisu do naprawy gwarancyjnej, koszty z tym związane ponosi użytkownik. Reklamacje użytkownik zgłasza natychmiast po powstaniu uszkodzenia, bezpośrednio do sprzedawcy lub producenta.

Producent zapewnia obsługę gwarancyjną w terminie 14 dni od daty zgłoszenia do dnia naprawy. Gwarancja ulega przedłużeniu o czas naprawy, licząc od dnia zgłoszenia do czasu wykonania usługi, jeżeli wada uniemożliwiła korzystanie z maszyny.

Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się części takich jak: łożyska, plandeki, elementy złączne, przewody hydrauliczne, elementy gumowe.

Data sprzedaży: _____

(dzień, miesiąc, rok)

(podpis i pieczęć punktu sprzedaży)



13. Ewidencja napraw gwarancyjnych

Wypełnia producent

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)



14. Formularz gwarancji



FORMULARZ REKLAMACJI NR

Imię i nazwisko :

Adres :

Kod :

Miejscowość :

Nr telefonu :

Adres poczty elektronicznej :

Sposób zgłoszenia reklamacji :

Nazwa reklamowanego towaru:

Nazwa punktu sprzedaży :

Dowód zakupu - Faktura VAT nrz dnia20....r.

Opis wady / uszkodzenia:

.....

.....

Uzgodniony termin załatwienia reklamacji :

Sposób oraz termin załatwienia reklamacji :

.....

.....

Data powstania / ujawnienia wady:20....r.

.....

Data, Imię i Nazwisko



15. Deklaracja zgodności

Producent:

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchoń

Niniejszym deklaruje, że maszyna:

Nazwa maszyny: **Przetrzęsacz 4-wirnikowy**

Typ maszyny: TORNADO 550

Numer seryjny:

do której ta deklaracja się odnosi, spełnia wymagania:

DYREKTYW:

- dyrektywa maszynowa 2006/42/WE z 17.05.2006 r. (Dz.U. L 157 z 9.06.2006 r. str.24) oraz jej zmiana 2009/127/WE z 21.10.2009 r. (Dz.U. L 310 z 25.11.2009 r. str.29).

NORM ZNORMALIZOWANYCH:

- PN-EN ISO 4254-1_2016-02E Maszyny rolnicze. Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne
- PN-EN 15811/2009 Maszyny rolnicze. Osłony ruchomych części przeniesienia napędu. Osłony otwierane za pomocą narzędzi.
- PN-EN 953/2009 Bezpieczeństwo maszyn – Osłony – Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych.
- PN-EN 12100/2010 Bezpieczeństwo maszyn. Ogólne zasady projektowania. Ocena ryzyka i zmniejszenie ryzyka
- PN-ISO 11684/1998 Znaki bezpieczeństwa i piktogramy zagrożeń
- PN-ISO 4413:2005 Napędy i sterowanie hydrauliczne. Ogólne zasady dotyczące układów.

INSTRUKCJE TALEX:

- Kontrola Jakości 2012/03; Malowanie 2012/02; Spawanie 2012/01

Deklaracja traci swoją ważność, jeżeli maszyna zostanie przebudowana bez zgody producenta.

Zgodność z wymaganiami dyrektyw i norm stwierdzono na podstawie badań przeprowadzonych przez firmę:

STOWARZYSZENIE INŻYNIERÓW I TECHNIKÓW MECHANIKÓW POLSKICH – ODDZIAŁ SIMP W GDAŃSKU

Badania przeprowadził: mgr inż. Zbigniew Myszka – Rzeczoznawca SIMP NR 9763/11

Borzytuchoń 20.01.2018
miejsce, data

Karol Jasiński
PREZES ZARZĄDU

Imię i nazwisko, podpis osoby upoważnionej



2

Strona 68 z 68